



**Annals
del Consell
de Col·legis Veterinaris
de Catalunya**

**Segona Època, any XLII num. 3
Gener-Març 1985**



alimento completo para perros
(presentación en envases de 5 y 25 ks.)

Es un producto  **Máxima experiencia en nutrición.**

SUMARIO

COLABORACIONES

LECHE U.H.T.: ALGUNOS ASPECTOS SOBRE SU CONTROL DE CALIDAD.

D. Miguel Martínez Martínez 3

TRACTAMENT CLINIC DE LA TUBERCULOSI BOVINA.

D. Ramón Castell Castell 7

TURRO Y RIERA: DOS EPOCAS, UNA VETERINARIA.

Dr. José Séculi Brilla 17

JAMES HERRIOT. CAPITOL II. TRADUIT I COMENTAT PER

Ramón Castell Castell 38

LIBROS Y PUBLICACIONES 45

LEGISLACION

DIARI OFICIAL DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA/B.O.E. 61

NOTICIAS E INFORMACIONES 65

VIDA COLEGIAL 66

Fe de erratas

En el número anterior y a continuación de la reseña que nos envió el Dr. J. D. Esteban, sobre el Seminario de Restauración Colectiva (Catering), organizado por la Unidad Operativa de Higiene de los Alimentos y Zoonosis, bajo el patrocinio del Excmo. Ayuntamiento de Barcelona, publicamos dos de las magníficas disertaciones que tuvieron lugar en el curso de este trascendente Seminario. Eran la del Dr. Antonio Herrera "Problemática actual de los platos preparados y su incidencia en la restauración colectiva" y la del Dr. Antonio Concellón "Normas higiosanitarias para un correcto funcionamiento de los Catering" y cuya exposición tuvo lugar en la sesión inaugural del citado Seminario. Si bien en la inserción de cada trabajo no se incluyó su procedencia, al ir precedidos por la reseña de los actos, para evitar toda duda estimamos necesaria esta aclaración.



**An.nals
del Consell
de Col·legis Veterinaris
de Catalunya**

D.L.B. 8240-1958
ISSN 0210-752 X

Avda. República Argentina, 25
Tel. 211 24 66
08023 Barcelona (España)

Segona Epoca, any XLII, num. 3
Gener-Març 1985

President del Consell: Sr. Magí Brufau i Estrada.

Presidents dels Col·legis:

Barcelona: Sr. Francesc Monné i Orga.

Girona: Sr. Josep M. Vila i Vidal.

Lleida: Sr. Josep M. Aymerich i Bagué.

Tarragona: Sr. L. Josep Bonacasa i Fernández.

Comité de redacció

Responsables del Col·legis:

Barcelona: Sra. M. Teresa Mora i Ventura.

Girona: Sr. Josep Godia i Ribes.

Lleida: Sr. Josep M. Caveró i Lailla.

Tarragona: Sra. Angels T. Valenzuela i Castaño.

Las opiniones que se expresan en los artículos firmados, corresponden al autor de los mismos y no a este Colegio o a su Junta de Gobierno. Queda autorizada la reproducción total o parcial de los originales publicados, siempre que no se varíe su contenido y se cite su autor y procedencia.

Productos
de garantía,
calidad,
eficacia
y
seguridad,
concebidos
y
elaborados
específicamente
para
el perro,
son los
que
necesita
mi salud.

CAROLAN

terapéutica de las otitis y dermatosis.

CANILABUN PARVO

parvovirus. vac. viva homóloga.

REAVIT SEDANTE

anticonvulsivante y antiepiléptico.

REAVIT CAPILAR

corrector para problemas cutáneos.

REAVIT DERMICO

corrector para problemas de piel y pelo.

RED VERMICIDA

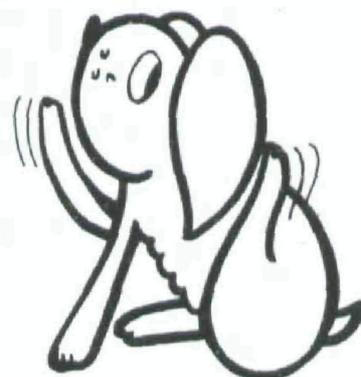
acción antihelmíntica total.

TURA COLLAR

antiparasitario, no irrita.

con la garantía de:

PRODUCTOS NEOSAN, S.A.
Fco. Tárrega, 16-18.
Barcelona



LECHE U.H.T.: ALGUNOS ASPECTOS SOBRE SU CONTROL DE CALIDAD

Las leches U.H.T. son esterilizadas a una temperatura ultra-alta, de 135-150°C, durante un corto tiempo de 2-20 segundos. Las dos formas de tratamiento térmico más común son:

Calentamiento indirecto con intercambiadores de calor tubulares o de placas.

Calentamiento directo, por contacto de la leche con vapor de agua caliente. Hay dos formas:

-Uperización: consiste en la inyección de vapor en la leche.

-Pulverización de la leche en el vapor.

Las leches esterilizadas U.H.T. tienen una serie de ventajas sobre la esterilización clásica (tipo autoclave), ya que en las primeras las modificaciones de las características de la leche son menores. La tendencia actual es a disminuir el consumo de las leches esterilizadas por la forma clásica con el consiguiente aumento en el consumo de las leches esterilizadas tipo U.H.T., incluso contando con la estabilización en el consumo de las leches pasteurizadas.

Para obtener un producto final de calidad, en este caso leches U.H.T., es evidente que la materia prima ha de ser de calidad, en este caso la leche cruda ha de tener una serie de cualidades o características físico-químicas y bacteriológicas, y los procesos de elaboración o transformación han de tener una garantía de que las posibles

transformaciones que se producen en el producto son las deseadas en el producto final.

Como las leches U.H.T. son leches de larga vida, en los procesos de transformación, esterilización, homogeneización, envasado..., hemos de tener a bien seguro que el producto final ha de tener una estabilidad físico-química óptima y unas buenas cualidades biológicas, ausencia de gérmenes, ya que la presencia de gérmenes modificaría las propiedades físico-químicas de la leche y por ello su estabilidad.

En el control de calidad de cualquier producto alimentario se hace el control de: materias primas, procesos de elaboración o transformación, producto final.

La finalidad del control de calidad en las leches U.H.T. es obtener unas leches de larga vida, tres meses, que conserve muchas de las cualidades de la leche natural.

En cuanto a materia prima nos interesa una leche, que además de tener una buena composición química en lo referente a proteínas, lactosa, grasa, minerales, vitaminas..., unas buenas cualidades físicas y unas buenas cualidades bacteriológicas, es decir que el número de gérmenes por ml. sea el menor posible y a la vez que esas bacterias no sean muy nocivas a la leche. Quizás uno de los baches de la Administración más patente en cuanto al pago de la leche, sea el no tener en cuenta para nada la calidad bacteriológica de la leche. Hay industrias que

se dedican a la producción de leches U.H.T., que priman la buena calidad bacteriológica de la leche. Esperamos que la Administración cambie la filosofía del pago de la leche, entrando en esta filosofía además de la grasa y extracto seco, las proteínas y la calidad bacteriológica o, mejor, higiénica de la leche.

Uno de los parámetros más interesantes a tener en cuenta en cuanto a las características químicas de esa leche que llega a la industria láctea es la concentración de amoníaco, que es un indicador efectivo de la proteólisis de las proteínas de la leche, lo cual es un dato muy interesante para saber la estabilidad de esas proteínas de la leche, que tiene un gran interés en las leches esterilizadas de larga vida, como son las U.H.T. la cantidad de amoníaco está relacionada con la cantidad o grado de proteólisis que tiene una relación directa con el grado de proliferación en la leche de esos gérmenes psicrotrofos, que es uno de los problemas de la refrigeración de la leche, que nos pensamos en un principio que era la panacea de todos los males de la calidad bacteriológica de la leche y ahora sabemos valorar en su justo sentido la importancia que tiene refrigerar la leche, que se frena el crecimiento desmesurado de los microorganismos pero a la vez proliferan los gérmenes psicrotrofos, que tienen una actividad proteolítica intensa, así el género **Pseudomonas** es el psicrotrofo por excelencia de las leches refrigeradas. Para reducir al mínimo la proteólisis psicrotrofa lo conveniente es recoger diariamente la leche de todos los productores, con el fin de reducir al mínimo los inconvenientes de la refrigeración.

Dentro de los procesos de elaboración o transformación de las leches U.H.T., como el tratamiento térmico es elevado, pero durante un corto tiempo, hay formas esporuladas en la leche que no las podemos eliminar, para ello antes de esterilizar la leche lo que hacemos es tyndalizar la leche, es decir calentarla a 80-82°C con lo cual eliminamos todos los gérmenes, salvo los esporulados, que germinarán y al día siguiente ya esterilizamos. De esta forma evitamos el problema de los esporulados y de la frecuente coagulación dulce, causada por ese germen esporulado que es el **Bacillus subtilis**.

En las leches U.H.T. de calentamiento directo la homogeneización se hace después de la esterilización, por lo cual la homogeneización ha de ser completamente estéril.

El vapor alimentario, que emplean en las leches de calentamiento directo, ha de ser un agua desprovista de sales de hierro, calcio y magnesio, que no modifique las cualidades de la leche.

En cuanto al producto final la prueba fundamental a realizar es la prueba de la esterilidad físico-química y el análisis bacteriológico tras una incubación a 30°C durante 14 días y a 55°C durante 7 días, para esporulados mesófilos y termófilos respectivamente. Al cabo de este tiempo de incubación se mira la estabilidad al alcohol de 68°, no debiendo manifestar ninguna floculación; la acidez que no debe exceder de 0,02 grs. de ácido láctico por litro; y el recuento de gérmenes no debe arrojar una cifra superior a 100 gérmenes por ml. de leche, aunque esto es muy discutible, por ello es mejor fijarse en la acidez y la estabilidad al alcohol de 68°.

la solución simple a su complejo problema de desparasitación

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



VABAZEN[®]

ALBENDAZOL

El único antihelmíntico efectivo a la vez contra todos los vermes económicamente importantes

- Vermes redondos gastrointestinales (inmaduros y adultos)
- Ostertagia tipo II (diarreas parasitarias de invierno)
- Vermes pulmonares (inmaduros y adultos)
- Tenias (cabezas y segmentos)
- Fasciolas (adultas y huevos)
- Acción ovicida tanto en nematodos como en fasciolas



SmithKline División Veterinaria

P.º de la Castellana, 127 - 1.º A. Teléf. 455 51 44 - Madrid-16

Las alteraciones más importantes de la leche U.H.T. se deben en un 90-95% al desarrollo de microorganismos, que normalmente tienen una procedencia exógena, al penetrar por poros, fisuras de los envases, son gérmenes ubicuos, que están presentes en donde se almacenan los envases con la leche o donde se transportan.

El resto de las alteraciones de la leche se deben a una reactivación de las proteasas, que provocan en la leche una coagulación o gelificación normalmente parcial de la leche.

Sería interesante inactivar totalmente o evitar la reactivación de estas proteasas, pero sin alterar las cualidades de la leche.

TRACTAMENT CLINIC DE LA TUBERCULOSI BOVINA

Ramón Castell Castell

INTRODUCCIO

El mètode més eficaç, segur i a la llarga més rendible per erradicar la tuberculosi bovina (TB), i per tant de garantir la sanitat humana, consisteix en el sacrifici de tot el bestiar que doni positiu a la prova de la tuberculina. Desafortunadament, la limitació econòmica de les vaqueries en règim d'explotació familiar no sempre els hi permet d'aprofitar-ne les prestacions que les administracions dels països desenvolupats dediquen a la lluita contra la TB. Resulta que el major esforç econòmic en aquesta lluita es devé en el període inicial de màxima inversió, en el qual qualsevol retràs en la productivitat i pèrdua del potencial genètic de les vaques positives condueix inevitablement a la ruïna econòmica, la qual, com a trist final, enterra les il·lusions de tota una família. Tractar la TB amb mitjans clínics, diferents de l'esquema universal de diagnòstic alèrgic i sacrifici - establert, a més a més, fa seixanta anys quan no existien les armes terapèutiques d'avui en dia - no suposa cap interferència, o al menys no significativa, amb l'esmentat procediment oficial (L. FERRER CAUDET), és més, podria molt bé adoptar-se com un complement del mateix, accelerant de fet i amb eficàcia les campanyes de sanejament.

Veterinaris sudafricans (R. WORTHINGTON) i col·legues de la Medicina Universal, en cura exclusiva de salvar vides humanes (del que en seria una me-

na d'intrusisme irrespetuós i pedant el citar-ne la bibliografia) han marcat perfectament les pautes per al tractament mèdic de la tuberculosi.

Aquest escrit descriu els resultats controlats en una vaqueria amb una taxa inicial de reactors a la TB superior al 50 % i en la qual s'aplicaren mètodes clínics per a tractar-la; i vol comunicar que els esmentats mètodes, al curar clínicament els animals malalts, bloqueja perfectament - i no emmascara - aqueixa malaltia d'estable, de tal forma que, al tallar-ne el mecanisme de propagació vers els animals joves de reposició, permet l'erradicació de la TB tan sols amb l'obligada selecció només basada en criteris de productivitat individual.

MATERIAL I METODES

Sistema d'Explotació

Vaqueria d'explotació oberta. Uniat de plàntilla de 100 frisones, procedents, les fundacionals, d'un mercat del Cantàbric. Sistema de reproducció en règim de cicle tancat amb toro propi i inseminació artificial i només en una ocasió amb una mínima entrada de vaques de primer part. La pressió de selecció, dèbil al principi (10-20 %) i forçada al final (20-30%) per accelerar el procés d'erradicació de la TB.

Dermorreacció

El mètode de diagnòstic elegit fou la

inoculació intradèrmica de 1 cc de la concentració al 2% del derivat proteic purificat del cultiu sintètic de *Mycobacterium* (J. FRANCIS, I. LESSLIE) procedent de l'Institut Pasteur. Es consideraren positives totes les vaques que donaren més de 3 mm. de dermorreacció a les 72 hores.

Farmacologia clínica

Totes les vaques positives a la prova de la tuberculina, fins i tot aquelles que en controls posteriors deixaren de presentar positivitat - però ja considerades positives perquè havien donat positiu una vegada - varen sotmetre's a tractament tots els primers trimestres de cada any, durant els cinc que va durar el pla. Aquestes vaques reberen durant els 10 primers dies de Gener, Febrer i Març 10 gr de dihidroestreptomocina base en injecció intramuscular.

CONTROL 8. 10. 66

+1	+16	29	+44	→ 60	+73	89	161	173	183
2	+17	+30	+45	61	→74	+151	162	+174	184
+3	→18	+33	+46	62	→75	+152	163	+175	185
+4	19	+35	47	→ 63	+76	+153	165	+176	186
+5	+20	+36	+48	→ 66	→77	+154	166	+177	
+7	+21	+39	+50	→ 67	78	+155	→ 167	178	
→9	+22	+40	→52	+68	79	156	168	+179	
+11	+23	→41	→53	→69	81	+157	169	180	
+12	+26	+42	→55	→70	+82	+158	171	181	
+15	+27	+43	→56	→71	+83	+159	172	+182	

A tot el bestiar de l'explotació, s'afegí a la ració diària individual de concentrat (5 K per vaca i dia) 50 gr. d'hidracida de l'àcid isonicotínic (1% del concentrat) i 150 gr. d'àcid para amino salicílic (3% del concentrat), durant tot el primer trimestre de cada any (MERCK INDEX 1976).

Tant el tractament sistèmic individual com l'anabolitzant per boca general es rebaixa a la meitat de dosi a partir del tercer any.

RESULTATS

A continuació es reproduïxen els quadres de planificació corresponents a cada resum anual que reflecteixen l'evolució de les vaques, representades pel seu número d'explotació.

	Població	+ TB	↓ TB	↑ TB	reposició	sacrifici
Nº	94	49			16	18
%	94	52			17	19

alplucine[®] **coli-alplucine[®]**

Nuevo macrólido de referencia: activo por vía oral
contra la enfermedad respiratoria crónica de las aves



virbac

Angel Guimerá, 179-181
Tels. 371 46 43 / 371 94 10
ESPLUGUES DE LLOBREGAT (Barcelona)

CONTROL 22. 10. 67

→↓1	+17	→+33	47	61	↓152	163	+176	186	196
2	→19	→+35	+48	→+82	+153	→165	+177	187	197
+3	↓20	+36	+50	+83	+154	166	178	188	198
→+4	+21	+39	→61	→84	+155	→168	+179	→189	199
↓5	→+22	+40	62	→85	156	169	180	190	200
+7	→+23	→+42	↓68	→86	→+157	171	181	191	201
+11	+26	+43	68	→↑+87	+158	172	+182	192	202
+12	+27	+44	+76	→88	+159	+173	183	193	204
→↓15	29	+45	78	89	161	174	184	194	
→↓16	+30	+46	79	151	162	+175	185	195	

	Població	+TB	↓ TB	↑ TB	resposició	sacrifici
Nº	98	41	8	1	22	21
%	98	42	20	2	22	21

CONTROL 12. 10. 68

2	→+27	47	+83	→161	→+176	186	197	209	220
→+3	29	+48	89	162	+177	187	198	210	221
5	→+30	↓50	151	163	→178	188	199	211	222
→+7	+36	→62	→152	166	+179	190	200	212	223
+11	+39	→↑+68	→+153	169	→180	→191	201	213	224
+12	+40	↓73	+154	171	→181	192	↑+202	214	225
+17	+43	+76	→+155	172	→↓182	→193	→↑+204	215	226
20	+44	→78	→156	+173	→183	194	205	→216	
+21	→↓45	→79	→↓158	174	→184	195	206	218	
→+26	+46	81	+159	→+175	185	→196	208	219	

	Població	+TB	↓ TB	↑ TB	reposició	sacrifici
Nº	97	30	5	3	20	30
%	97	31	17	10	21	31

CONTROL 15. 10. 69

→ 2	+40	89	+173	194	208	220	231	246	257
→ 5	+43	151	174	195	209	221	232	247	258
→+11	→+44	154	+177	197	210	222	→↑+233	249	→259
→+12	→+46	→+159	→↓179	→198	→211	223	236	250	260
→+17	47	162	185	199	212	224	237	251	
→ 20	→+48	163	186	200	213	→225	238	252	
→↓21	50	166	→187	201	214	226	242	→253	
29	→↓76	169	→188	202	215	→228	243	→254	
+36	81	→171	190	↑+205	218	229	244	255	
+39	↓83	172	192	206	219	230	245	256	

	Població	+TB	↓ TB	↑ TB	reposició	sacrifici
Nº	94	15	5	2	27	24
%	94	16	33	13	29	26

CONTROL 4. 10. 70

→ 29	151	185	→202	218	231	→247	263	277	288
→+36	154	186	↓205	219	232	249	264	278	289
→+39	162	190	→206	220	236	250	265	279	290
→+40	→163	192	→208	221	237	251	267	280	291
→+43	166	194	209	→222	238	252	269	281	292
47	169	→195	210	223	242	→255	→↑+271	282	293
50	172	197	212	→224	243	256	272	283	
81	→+173	→199	213	→226	244	257	273	→284	
→83	174	→200	214	→229	→245	→258	274	286	
89	→177	201	215	230	246	260	275	287	

	Població	+TB	↓ TB	↑ TB	reposició	sacrifici
Nº	96	7	1	1	26	25
%	96	7	14	14	27	26

Simbologia

- + vaques positives a la dermorreacció
- ↓ vaques positives en l'anterior test i negatives en el present.
- ↑ vaques negatives " " " " positives " " "
- vaques sacrificades durant l'any.

Arribat aquest moment, va suspendre's el tractament terapèutic i l'explotació es considerarà que havia finalitzat la pre-etapa d'erradicació de la TB cosa que es confirmarà en successives tuberculinitzacions de vigilància i control.

DISCUSSIO

El descens de la tasa de TB assoleix el 10% anual durant els primers anys per arribar a cotes del 15% a la darreria. Aixó fou degut bàsicament, però, a la major pressió de selecció productiva aconseguida darrerament.

La desaparició de reactors mante una tasa situada en el 20-30 % sobre vaques positives però amb una variabilitat que no permet obtenir massa significància.

En canvi, la tasa sobre positives de l'aparició de noves reactors presenta una línia progressivament ascendent (2% - 10% - 13% - 14%) a mida que desapareix el grau de positivitat de l'estable. Això suggereix la necessitat de posteriors estudis si es vol determinar si el fenomen es degut al relaxament de la pressió terapèutica, a la major receptivitat dels animals verges o a qualsevol altra causa.

RECONeixEMENT

Als vaquers de tots els temps, puntals de la parcel·la agrària de les més significatives i grans col·laboradors de la ciència quan intueixen que aqueixa està al servei de les seves precioses vaques.

SUMARI

El tractament terapèutic de la TB, que no interfereix de cap manera amb els esquemes mundials de diagnòstic

i sacrifici - es més, posdría agilitzar-los, millorar-los i accelerar-los - permet per ell mateix erradicar aqueixa malaltia en un plaç de cinc anys.

BIBLIOGRAFIA

L. FERRER CAUDET Fa. Vet. Catalunya.

J. Francis Vet. Record. Nov. 4 1978.

I. W. LESSLIE Brit. Vet. J. 121-427 1965.

MERCK INDEX 1976.

R. W. WORTHINGTON Onderstepoort J. Vet. Resch. 345-348 1967.

POSTESCRIPtUM

Aquesta comunicació fou exposada, fora de programa, al II Congrés Nacional de Buiatria celebrat a Murcia l'octubre de 1984. Uns congressistes opinaren que des del moment que l'Administració ha prohibit l'us de les hidracines en medicina veterinària aquest treball es una crítica negativa dirigida a la mateixa Administració cosa que no s'havia d'admetre dins la Buiatria, que és una entitat oficial. En canvi, uns altres congressistes opinaren que qualsevol organització, encara que oficial, també és democràtica i deu de recollir totes les opinions, molt més en el present cas que tan sols no es tracta de cap crítica sino que realment és una aportació positiva. Conseqüentment, els veterinaris clínics que coneixen a fons el problema de la tuberculosi a Espanya i que estaven d'acord amb aquest treball, em demanaren que el publicqués sigués on sigués per a que, si més no, fos l'opinió dels veterinaris clínics i rurals que creuen que l'esperit d'aquest treball deu d'arribar fins l'Administració i que resumint es concreta en les següents conclusions:

- Les hidracides estan prohibides en medicina veterinària pero no ho estan

No desenfoque
el problema
acepte la profilaxis
vacunando con

HIPRA MASTIVAC

Oleovacuna contra las Mastitis bovinas



- Eficacia comprobada ■
- Adecuada concentración
y selección de gérmenes ■
- Inmunidad alta y duradera ■
- Minima dosis ■
- Control Mastitis subclínicas ■
- Mejora rendimientos ■

en medicina humana.

- Les hidrácides no interfereixen en les proves de tuberculinitazació de les campanyes de sanejament. No emmascaren la positivitat.

- Un cop començada una campanya de sanejament, només l'aïllament físic del bestiar tuberculino-positiu del tuberculino-negatiu no es una garantia absoluta de que la malaltia no pugui difondre's.

- L'aïllament físic del bestiar positiu del negatiu no es possible en vaqueries familiars - considerades cada vegada més com a base de l'economia agrària - pel que aquests vaquers no poden acollir-se als beneficis de les campanyes de sanejament, considerant-se descriminats.

- No hi ha cap raó, picaresca, econòmica, ni sanitària que pugui oposar-se amb lògica a que les vaques diagnosticades reactivament positives a la tuberculina i per tant convenientment indentificades i marcades siguin tractades de tuberculosi, quan el seu destí es inevitablement l'escorxador.

- Si el decret prohibint l'us de les hidrácides es modifiqués en el sentit de: "queda prohibit l'us indiscriminat de les hidrácides pels propis ramaders. Només queda reduït el seu us sota prescripció veterinària en animals un cop diagnosticats si estan sans o malalts" suposaria un pas més en la identificació de les vaques reactores - quin destí, sota la llei, es inevitablement l'escorxador - i escursaria a pas de gegant la tasca nacional de diagnòstic.

- L'única raó que s'oposa a l'us de les hidrácides podria ser la política: la

de semblar reconeixer que a Espanya hi ha tuberculosi, secret, per una altra banda, difícil d'amagar quan els presuïpostos de campanyes ara ja no es poden tapar com hagués pogut succeir antany en una administració autàrquica, sinò que deuen d'estar oberts a qualsevol membre de la CEE. En canvi, la suggerència feta ans de que per a l'us de les hidrácides es necessita un previ diagnòstic i marcatge fet per un professional veterinari, fora un argument més i de pes, per inedit, de cara a la CEE, de que a Espanya el control de la tuberculosi es porta seriosament i amb tots els mitjans possibles tradicionals i modernes, els quals, aquests darrers, evitaran el que està succeint en altres països (França, Anglaterra) que pensen que l'han erradicada i de tant en tant, bastant sovint, en troben més de la que voldrien. Espanya no, Espanya la erradicarà tal com toca amb l'stamping out i endemés hauria creat un dispositiu per a ramaders etc. que estarien interessats en vigilar-la. Al cap d'avall, de tuberculosi humana, els països que menys tenen són els que disposen de més hospitals per a curar-la amb hidrácides i estreptomícina, que es el mitjà més modern de tractar-la.

- Les vaques positives tractades poden conviure amb llurs germanes sanes sense encomanar la positivitat. El tractament és més efectiu que l'aïllament físic. Es més, si a l'aïllament físic s'hi suma l'aïllament terapèutic, les garanties de control de la difusió puguen pràcticament al 100%.

- Amb aquestes garanties tots els vaquers podrien acollir-se al sanejament oficial, acabant més aviat amb la tara tuberculòsica.

- Pero encara és més important el fet de que els vaquers, animats per l'eficàcia d'un tractament i el fet de que aquest tractament els hi hagi permés acollir-se als beneficis de l'Administració, en una paraula, al tastar l'or-

gull de sentir-se dins la llei amb un esforç no massa car, lliurarien la seva confiança al veterinari i el seguirien demanant pr a que els hi vigilés la tuberculosi, atorgant així la màxima categoria a la nostra professió.

L'autor.



PANACUR

para una
desparasitación
eficaz y segura
del ganado
porcino



PANACUR permite tratar preventiva y curativamente el parasitismo gastrointestinal (*Oesophagostomum*, *Trichuris*, *Ascarides*, *Hyostromylus*) y pulmonar (*Metastrongylus*) del cerdo con toda seguridad.

Polvo al 4% de Fenbendazol, para administrar en el alimento mediante espolvoreo o por incorporación al pienso.



PROCIDA IBERICA
Grupo ROUSSEL UCLAF



C/ San Rafael, s/n. Poligono Industrial
ALCOBENDAS (Madrid) Telef. 651 00 11

Turró y Riera: dos épocas, una Veterinaria

Dr. José Séculi Brillas

"Discurs d'ingres a la Acadèmia de Ciències Veterinàries de Madrid 16. XI. 1978. Va contestar el company Dr. Josep A. Romagosa Vilá. Del llibre "Actas de la Academia. Madrid 1984".

Nos ha parecido interesante proyectar la imagen de unos hombres de nuestra reciente historia que lucharon con fe y entusiasmo y supieron cumplir con la grandeza y la servidumbre de la profesión. Nos referimos a dos figuras de los últimos cien años: Ramón Turró Darder (1854-1926) y Salvador Riera Planagumá (1899-1970).

Deseamos con ello acallar nuestra conciencia profesional, que permanece inquieta ante el constante olvido en que tenemos a Turró, el más insigne veterinario de todos los tiempos según Gordón, y uno de los compañeros que más luchó por el engrandecimiento de la Veterinaria. Y porque no quisiera que el silencio haga olvidar a Riera, como sucedió con la obra de una gran pérdida prematura de nuestra Ciencia Veterinaria, José Vidal Munné (1896-1965), indiscutiblemente nuestro mejor bacteriólogo, discípulo de Turró, cuya muerte pasó ignorada por la profesión.

Turró y Riera, por encima de las dos distintas épocas y circunstancias en que vivieron, tienen en común ser los dos compañeros que mayor influencia han ejercido sobre los veterinarios catalanes en el curso de la última centuria.

Fueron dos hombres de características semejantes. Apasionados autodidactas. De fácil capacidad para analizar y sin-

tetizar. Fervorosos creyentes de la verdad científica, que buscaban, demostraban y razonaban. De extraordinaria vocación docente, no tenían otro interés que recibir e impartir enseñanzas, al estilo socrático, dejando que pensasen sus discípulos por ellos mismos. Sin cátedra oficial para difundir sus conocimientos, lo hicieron desde su laboratorio, el uno, o desde su clínica, el otro, y con la ayuda de sus múltiples escritos y conferencias. Ambos ocuparon puestos relevantes en la Veterinaria barcelonesa, ya que Turró fue el primer presidente de la historia del Colegio de Veterinarios de Barcelona (1905-1912,) y Riera, el primer presidente de la Academia de Ciencias Veterinarias (1960-70). Para nuestro propósito describiremos primero al hombre, y estudiaremos después su obra; para valorarlos en toda su grandeza es preciso proyectar a cada uno en su espacio y en su tiempo.

RAMON TURRO DARDER

El hombre

Ramón Turró Darder nació en Malgrat (Barcelona) el 9 de diciembre de 1854. A los diecisiete años ingresaba en la Facultad de Medicina de Barcelona, y a los veinte, decepcionado por la falta de contenido de las clases teóricas que recibía, aprobados tres cursos, la abandonó.

Se traslada a Madrid, donde, como periodista de "El Progreso", resume artículos científicos y se da a conocer en el mundo médico por una serie de trabajos sobre "La circulación de la sangre" (1880). En ellos rechaza la concepción hidráulica-mecánica de Marey, para atribuir la función decisiva a la inervación vaso-motora, necesaria para la contracción de las paredes de los vasos sanguíneos.

El eco alcanzado con su nueva teoría, traducida pronto al francés, se suma al ocasionado por su polémica, en las páginas de "El Siglo Médico" (1879-80-83), con Letamendi, la máxima figura de la ciencia médica nacional, al que impugna su fórmula matemática de la vida y sus orientaciones especulativas. La precisión de sus conceptos y la claridad de exposición causaron sorpresa en el ambiente médico de Barcelona, y le invitan para que regrese, ofreciéndole una plaza de profesor de clases prácticas en la Facultad de Medicina, creyéndole ya médico.

Turró regresa a Barcelona (1883) a los veintiocho años, después de haber profundizado en los trabajos de Pasteur. Los nuevos descubrimientos sobre las bacterias habían impresionado a su inquieta inteligencia, y se propone autoformarse en bacteriología. De acuerdo con su tío Darder, veterinario-director de la Colección Zoológica del Parque, instala un laboratorio de análisis clínicos incluso antes de encargarse, como ayudante, del laboratorio de la cátedra de Patología Médica, para el que fue designado.

Recordemos, como dice Nubiola, que "en las últimas décadas del siglo pasado el ambiente científico barcelonés era pobre y limitado; que de los tras-

centadales descubrimientos de Pasteur y de Koch se tenía conocimiento por las publicaciones, pero las técnicas bacteriológicas no habían llegado a las cátedras y a los centros de trabajo. Turró fue el iniciador.

Por aquella época la rabia era una enfermedad que tenía atemorizada a Barcelona y a las poblaciones agrícolas que la rodeaban. El Ayuntamiento de la Ciudad Condal recibe (1866) una propuesta de un médico de Tortosa, Jaime Ferrán Clúa, para preparar y aplicar la vacuna antirrábica, descubierta por Pasteur.

Ante la inminencia de la Exposición Universal, convocada para 1888, y la situación sanitaria con el tifus, la difteria, la viruela y la rabia, la Corporación municipal acepta la propuesta y acuerda, el 16 de noviembre de 1886, crear un Laboratorio Microbiológico. Su misión será preparar la vacuna antirrábica y otros productos biológicos, investigar y enseñar bacteriología. Ferrán fue nombrado director, y Turró, ayudante (1887).

Turró carecía de título profesional para intervenir en la Sanidad pública. Sus amigos le insisten para que termine su carrera de médico, ofreciéndole toda clase de facilidades. Se examina de una nueva asignatura, la Patología Quirúrgica, con sobresaliente, pero no continúa. Algo grave, decisivo, debía pasar sobre su ánimo para que prefiera enfrentarse a sus amigos, abandonar la posibilidad de ser médico y elegir Veterinaria.

Durante los años precursores de su decisión definitiva. Turró, en el recién creado Laboratorio Microbiológico, vive "unos descubrimientos asombro-

sos" de Ferrán: el microbio de la rabia, que sólo era un simple germen de contaminación; métodos para preparar una vacuna antidiftérica y otra anticolérica, que no eran inocuas; una nueva técnica para una vacuna antirrábica que Ferrán denomina "suprainsensitiva" y que, decía, mejoraba la del propio Pasteur".

Dice Domingo que Turró, en 1888, comienza a horrorizarse de lo que allí ve; de que las propias personas sirvieran de animales de experimentación para métodos y técnicas que no estaban debidamente contrastadas, ni siquiera en su inocuidad; de comprobar que existía una total falta de rigurosidad científica; de apreciar incluso algún accidente mortal.

Las quejas, rumores y denuncias que el Ayuntamiento recibe llevan a abrir un expediente (1890-91), que termina prohibiendo el empleo de la vacuna suprainsensitiva y adoptando medidas contra el personal, entre ellos al director y Turró. Su actuación, presentada como la de un subalterno indisciplinado, es castigada trasladándole a otro centro para reconocer sustancias alimenticias (1891). Es entonces cuando Turró, sin demasiada preocupación, hasta aquel momento, para poseer un título profesional, se decide.

La lucha titánica que Turró, simple auxiliar, mantuvo durante tres años frente a su director tuvo que influir en sus decisiones. Aquella situación tensa, persistente, pudo llevar a su ánimo el propósito de acabar una carrera. Se matricula (1890) de otra asignatura, la Patología Médica, pero no se presenta. La causa no es conocida; todo son suposiciones, sin demasiado rigor básico.

Turró recordaría cómo al lado de Pasteur cooperaron numerosos veterinarios: Rossignol, Toussaint, Chauveau, Joubert, Delafont, Nocar..., y cómo Bouley le había defendido en la Academia Nacional Francesa de Medicina. A todos ellos, en honor a la verdad histórica, hay que concederles la primacía de haber creído en las grandes verdades que evidenciaban las experiencias de Pasteur, como creyó en ellas Turró.

Y a los treinta y seis años, Turró, con sus recuerdos, sus ideas, su recia formación bacteriológica, es convencido definitivamente por Darder, amigo personal del director de la Escuela de Veterinaria de Santiago, y se decide. Será veterinario. Prescinde de sus avanzados estudios médicos y, después de dos convocatorias, obtiene en dicha Escuela el título de veterinario (1891) e ingresa seguidamente como veterinario municipal de Barcelona.

Pero otra vez (1893) las circunstancias le llevan a enfrentarse a Ferrán, quien ante la grave epizootia que diezma las pjaras mallorquinas prepara una vacuna, creyendo era el mal rojo, y la campaña de vacunación que patrocina la Diputación resulta un fracaso completo. Un veterinario militar, Julián Mut, acude a Turró, quien con su habitual rigurosidad científica procura realizar autopsias y analizar productos patológicos, comprobando que se trataba de neumoenteritis, nombre con el que se designaba entonces a la peste porcina.

Y a los tres años de ser veterinario (1849) Turró es designado miembro de número de la Real Academia de Medicina para un sillón, el 38, especialmente creado para él, al estar la

profesión ya representada por otro compañero, el doctor Presta. Su discurso de ingreso, "La inmunidad", es la primera aportación, de las tres que se consideran de antología, sobre su teoría personal del mecanismo inmunitario, y cuya genial concepción basta para darse cuenta de su magna obra científica.

Por fin, en 1906, regresa de nuevo al Laboratorio Municipal, al cesar Ferrán en su dirección, por acuerdo del Municipio. Se hace cargo de la Sección de Microbiología, para acabar siendo nombrado director, hasta su jubilación. Y es en esta etapa cuando completó su verdadero maestrazgo con una labor docente extraordinaria, convirtiéndolo en el primer centro nacional de estudios inmunológicos y bacteriológicos. Turró le infundió al Laboratorio Municipal, su cátedra, un alma que no tenía y que no ha vuelto a tener.

Con el esplendor de sus éxitos, Turró sintió y amó profundamente a la profesión, y cuando la Veterinaria catalana creó su primer Colegio Oficial Provincial (1904) Turró ocupa la presidencia, el 4 de enero de 1905, y es reelegido dos veces más, ostentando el cargo con decisión y eficacia durante casi diez años. Su conocimiento de los problemas y de las adecuadas soluciones se aprecia en sus artículos, en su discurso de toma de posesión. "La Veterinaria en el mundo entero", y en el que pronunció el 21 de octubre de 1917, el mismo día que fallecía su tío Antonio Darder, presidente del Colegio.

Turró, poco a poco, va decayendo. A su antigua diabetes se suma un enfisema bronquial y la arterioesclerosis. A los sesenta y nueve años, enfermo, prepara el discurso inaugural del IX

Congreso de la Asociación Española para el Progreso de las Ciencias, a celebrar en Salamanca. Fue su extraordinaria "La disciplina mental", que leyó Marañón, en presencia del rey Alfonso XIII, probablemente la obra filosófica más valiosa de Turró, publicada en castellano, con prólogo de Unamuno, y traducida después al catalán.

Al agravarse una claudicación intermitente, por arteritis diabética, seguida de gangrena, obligó a una urgente operación de amputación de una pierna, la cual no impidió el curso fatal. Poco después fallecía, a los setenta y un años, en una mañana radiante, el 5 de junio de 1926, Ramón Turró, un gran veterinario, un auténtico filósofo. Las honras fúnebres tributadas procedieron de todas las ramas de la ciencia, siendo su entierro una manifestación general de duelo como pocas veces se había visto en Barcelona.

Como resumen de este estudio sobre "el hombre" podríamos decir que su carácter ibérico se evidenció en su actividad polifacética, individualista, intuitiva, estilista, tanto en castellano como en su lengua materna, formidable dialéctico, con un cerebro excepcional y una imaginación exuberante, siempre en busca de la verdad. Su prosa era rica, pero algo barroca a veces, ya que usaba imágenes o metáforas brillantes para ayudar a hacerse comprender lo que exponía y así convencer, aunque a veces complicaba el hilo de sus razonamientos.

Como ha sido definido, Turró "era el hombre excepcional que sumaba a una inteligencia portentosa una sensibilidad exquisita, una claridad de juicio extraordinaria; pero aun siendo esto

mucho, hubiera quedado posiblemente inédito si no hubiera poseído, con su rectitud de juicio, una voluntad inquebrantable de lucha por la adquisición de la verdad y para la enseñanza de la misma."

Su obra

La magnitud de su obra abarca los campos de la Fisiología, la Bacteriología, la Inmunidad, la Filosofía, la docencia y la Veterinaria.

En realidad, toda su actividad, publicaciones, trabajos, estudios, fueron posibles porque existía una amplia formación básica fundamental, como era su firme preparación fisiológica. Muchos de sus trabajos, gran parte de su obra, son aplicaciones de sus conocimientos fisiológicos, incluso lo mejor de sus especulaciones filosóficas. Podría resumirse su obra como un intento de armonizar o enlazar la ciencia experimental fisiológica con la Inmunología y la Filosofía.

Sus trabajos, en el campo de la Fisiología, abarcan tan diversos aspectos que pueden agruparse, por razones de método, en cinco, como dice Pi Sunyer: la circulación sanguínea, las secreciones internas, el sistema nervioso, la sensibilidad atrófica y la inmunidad con la anafilaxia.

La memoria sobre la circulación de la sangre sorprendió a toda Europa. Con lenguaje y contenido fisiológico, un desconocido critica y pone en evidencia los puntos débiles de una teoría famosa, la de la mecánica hidráulica de Marey. Turró, con precisa visión, valora por primera vez la significación de la elasticidad vascular y la de la inervación vasomotora en el trabajo circulatorio. Y se anticipa en cincuen-

ta años al concepto del corazón periférico, percatado de la gran importancia de los pequeños sistemas canaliculares en la función dinámica de la sangre.

En su trabajo, Turró expone hipótesis y conceptos que después han sido básicos para el conocimiento de la regulación circulatoria. Su genial intuición ha podido posteriormente ser comprobada por otros investigadores: Starling, Lovat, Evans, Loven, A. Krogh, Heymans, Danielo Polo, etc.

También Turró fue el primero en prever la gran importancia que tendría el medio interno (1888, 1896, 1897, 1900, 1901 y 1909). Fueron precisamente sus estudios endocrinológicos, iniciados con fines opoterápicos para obtener extractos de tiroidina, nefrina, pancreatina, los que le llevaron a descubrir la existencia de sustancias líticas en el medio interno, procedentes de las células, y le ayudaron a completar su concepción sobre la teoría de la inmunidad. De este grupo de trabajos, el presentado con A. Pi Sunyer en el XVI Congreso Internacional de Medicina, en Budapest (1909), sobre la diabetes experimental, es un perfecto trabajo de Fisiología, basado en los resultados obtenidos en 200 perros extirpados de páncreas.

En esta revisión de su ejecutoria fisiológica nos queda uno de los aspectos fundamentales de la obra científica de Turró. Es su teoría de la inmunidad, expuesta a través de numerosos trabajos que van jalonando su actividad, desde Bemental, hasta el último "Origen y naturaleza de las alexinas"; en 1904, con "Mecanismo fisiológico de la inmunidad natural"; en 1905, con "Las defensas orgánicas y la infección" etc. Su obra principal la publicada en

1916, "Los fermentos defensivos de la inmunidad natural y adquirida", completada en 1923 con el trabajo ya citado.

Según su teoría, la inmunidad consistiría en la digestión de los cuerpos bacterianos y sus productos por fermentos bacteriolíticos, defensivos, solubles, invisibles, no específicos, de origen pluricelular, cuya existencia pudo demostrar experimentalmente poco después. La inmunidad general sería la suma de las inmunidades locales debida a la suma de la acción de estos fermentos, idea que treinta años después desarrollaría Besredka, sin citar su origen, aunque lo conocía, pues Turró la publicó en revistas de bacteriología alemanas (1900, 1902, 1904, 1905), francesas (1903, 1905) e italianas (1903). La inmunidad natural la crearían las células de los tejidos por destrucción de la célula bacteriana. La inmunidad adquirida sería el resultado de la acción de los fermentos formados o reconstruidos específicamente para digerir a los microbios.

Trabajos posteriores, incluso de premios Nobel, parecen similares a la concepción de Turró. Así, Domag explica el mecanismo de acción de las sulfamidas por un proceso diastásico-metabólico, ya que los gérmenes se nutren con metabolitos indispensables (A. para-aminobenzoico) o se bloquean sus funciones por agentes totalmente parecidos. Pauling, al explicar la protosíntesis y proteólisis de las gammaglobulinas, expresa la misma idea de Turró, o sea que los procesos de análisis y de síntesis de los elementos parenterales fabrican moléculas específicas a partir de los mismos elementos de demolición.

Turró no podía, a finales del siglo XIX, entrever la complejidad total de los fenómenos base de la inmunidad; pero, de las diversas teorías de su época, la suya es la más completa, la de mayor base experimental, ya que llegó a demostrar el origen, la obtención, la acción y la solubilidad de los fermentos bacteriolíticos (1904). En resumen, la inmunidad, para Turró, es un proceso digestivo, bioquímico, por el cual el organismo, con sus equipos enzimáticos, desintegra, asimila o transforma unas sustancias extrañas a su medio interno en otras inofensivas, propias, defensivas, que con su actividad metabólica ayudan a restablecer el equilibrio orgánico.

Incluso en un problema tan complejo y actual como el del origen de los anticuerpos, dice Vidal Munné, sobre si el antígeno es un estímulo para crearlos o interviene él mismo para formar una nueva sustancia, Turró permite deducir una lógica explicación. Como proceso digestivo, los anticuerpos nacerían de la función enzimática que desmorona el edificio del antígeno y como consecuencia crea una nueva sustancia capaz de reaccionar con aquel, ya que lleva en su constitución parte de su propia naturaleza.

Pero Turró vivió demasiado lejos del eje Paris-Londres-Berlín para convencer con sus experiencias a los teorizantes y dogmáticos de la época. A pesar de su abundante e ininterrumpida publicación, de 1894 a 1923, su teoría enzimática, su concepto diástico y metabólico de los procesos inmunitarios no fue recogido por los libros de bacteriología. Inexplicablemente, Turró ha sido ignorado por quienes tenían que estar documentados sobre sus teorías, publicadas en español, alemán y

LA VENTAJA

francés.

No menos importante fue la labor de Turró como bacteriólogo. Con sus numerosos trabajos, publicaciones, conferencias y cursos contribuye, en aquel aletargado ambiente científico barcelonés, a que la bacteriología se desarrollase rápidamente con una nueva rama autónoma en el campo de las ciencias biológicas.

Como muy bien diría Gordón, Turró, solo, hizo más bacteriólogos veterinarios que entre todas las Escuelas de Veterinaria juntas. El prestigio que alcanzó la Veterinaria catalana, en la que sorprendía el elevado número de compañeros que utilizaban el microscopio para el diagnóstico bacteriológico en su clínica y en el matadero, se debió exclusivamente a la enseñanza maestra de Turró.

La obra bacteriológica de Turró ha tenido una aureola inferior a la de su obra inmunológica, aunque ésta no hubiera podido existir sin su dominio de la bacteriología, a la que se entregó con verdadera vocación desde 1885.

En el aspecto docente, fue después de reintegrarse al Laboratorio Municipal cuando desarrolló su etapa fecunda, caracterizada por los cursos prácticos sobre Técnica Bacteriológica. Iniciados en 1906, Turró, durante veinte años, con un grupo de entusiastas colaboradores, un constante desfile de médicos, veterinarios, farmacéuticos, biológicos y químicos, realizó una extraordinaria labor de proyección nacional, con su personal manera de entender la docencia, eminentemente práctica, demostrando la necesidad y la eficacia de la colaboración interprofesional, idea que aún hoy sorpren-

de a muchos.

Finalmente, aunque no estamos preparados para comentar a Turró filósofo, no podemos prescindir de esta faceta de su personalidad, con la que adquirió celebridad internacional. Si bien como inmunólogo o bacteriólogo no consiguió el mismo renombre, Turró fue filósofo por ser precisamente un hombre de ciencia, y su obra filosófica, coronación final de su obra científica, posee plena actualidad.

Su tesis la comenta en uno de sus mejores libros, "Filosofía crítica" (1918), en el que analiza los valores filosóficos más notables que caracterizan el pensamiento humano: Platón y Aristóteles, que admira; Descartes, Kant y la escuela poskantiana, que ataca.

Frente al concepto "Pienso, luego existo" Turró razona que no es del pensamiento de donde nace la certeza de saber que existo, sino más bien de un choque del "yo" con el mundo. Ya en los primeros momentos de nacer y a lo largo de la vida es la sensibilidad trófica, el acúmulo de sensaciones externas e internas, lo que nos hace saber que existimos. Para Turró cabría invertir los términos de Descartes y podría decirse "Existo, luego pienso".

Por ello, no acepta la tesis de Kant, que mira al sujeto, que establece cómo las cosas del mundo son lo que nuestra inteligencia conoce, lo que nuestras cualidades objetivas aprecian y que conciencia es creación. Turró mira hacia el objeto; establece que toda experiencia es conocimiento; que los impulsos psicomotores, origen del conocimiento, proceden de la experiencia individual frente a los objetos concretos, a las apetencias, y que conciencia

es impresión. Frente al idealismo opone el realismo.

Las dos filosofías podrían concretarse en dos ideas básicas. Según Kant, sin sentido interno no hay experiencia. Para Turró, sin experiencia no hay sentido interno, no existe saber alguno. Para Kant, todo "es" a través de nuestro prisma, nuestra lógica. Para Turró, todo es independiente de nuestro prisma, "es" según nuestra base fisiológica. Es la sensibilidad trófica, la sensación de hambre, las apetencias que sienten todas las partes del cuerpo, las que actúan como estímulos orgánicos desde nuestro nacimiento y suministran poco a poco los datos precisos para darnos a conocer la realidad exterior del mundo en que vivimos.

Esta es, brevísimamente, la idea central, la tesis de su obra "Origens del coneixement". "La Fam", que le hace inmortal como filósofo y que amplió, ligándola más a los aspectos filosóficos, en "Filosofía Crítica", mientras las relaciones entre lo que es fisiología y lo psíquico las documenta en "El método objetivo".

Con toda la importancia de lo descrito, queda todavía por recordar su obra filosófica definitiva y para muchos la más valiosa, "La disciplina mental", dedicada a la filosofía realista experimental y a insistir en la conveniencia de la uniformidad de pensamiento, evitando al individualismo para que la verdad sea para todos, ya que relaciona el subjetivismo con la crisis de la sociedad moderna. En ella afirma: "no tengo derecho a pensar lo que quiero, sino lo que debo". "El querer ha de tener una motivación señalada por el deber." Esta abnegada abdicación de sí mismo, esa renuncia a la propia perso-

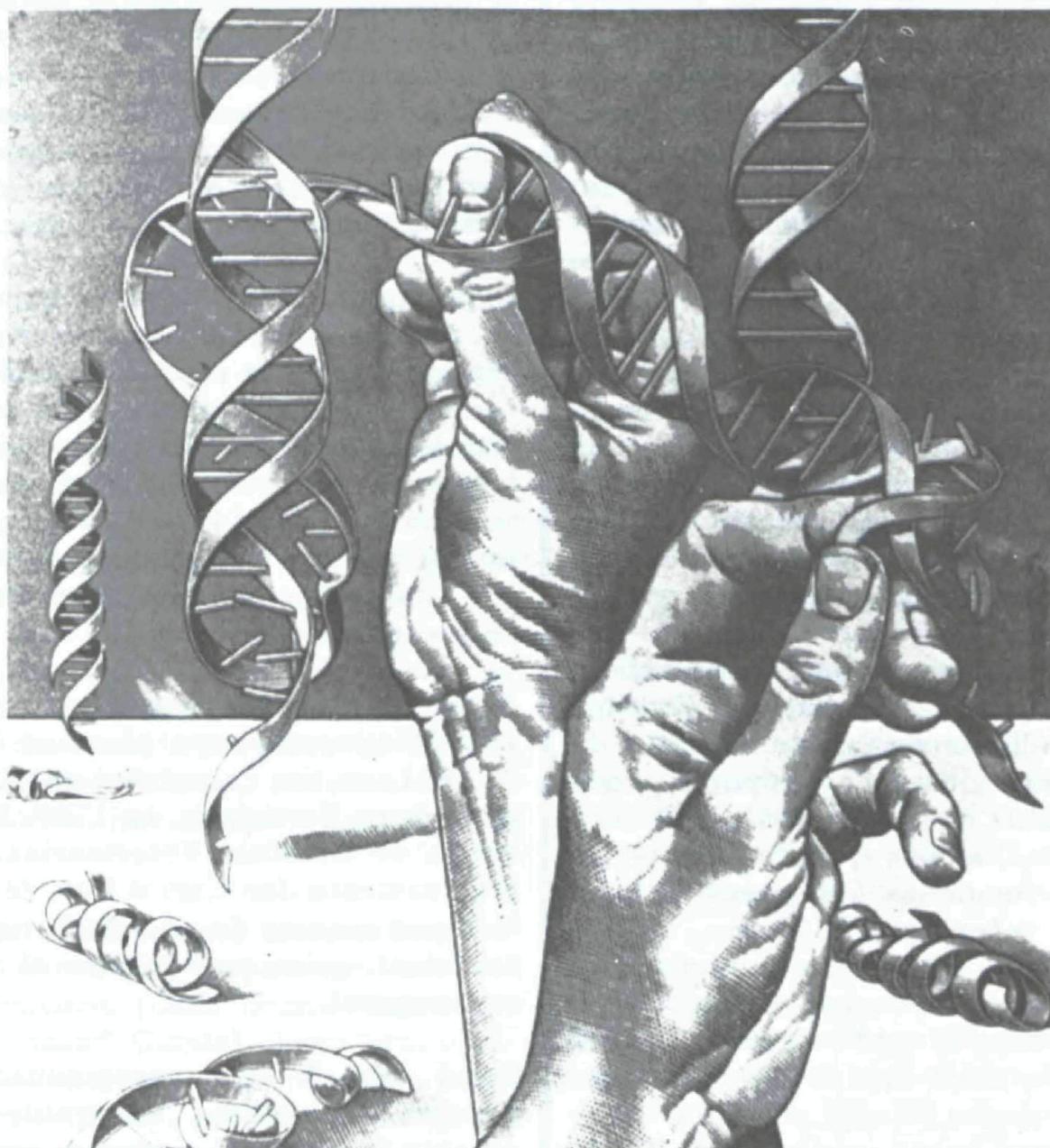
nalidad, es lo que constituye lo que llamamos disciplina experimental, que no es en el fondo más que una moral de la inteligencia." De ella dijo Marañón: "produce el escalofrío de las obras verdaderamente geniales."

Turró no olvidó nunca que era veterinario y que gracias a serlo fue académico de la Real de Medicina de Barcelona, ingresó como tal en el Ayuntamiento y volvió al Laboratorio Municipal para ser su director. Su obra veterinaria es verdaderamente brillante, enorme, como diría Gordón, recordando sus relaciones personales y el cariño con que él exhortaba, frecuentemente, a no cesar en la lucha hasta lograr el triunfo del ideal.

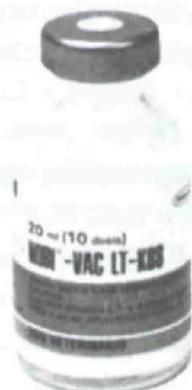
En el terreno científico, las investigaciones realizadas fueron numerosísimas, netamente veterinarias y de aplicación en nuestra ciencia y en la medicina; en el terreno científico, porque formó en Cataluña generaciones de bacteriólogos veterinarios como no tuvo par en ninguna otra parte de España; en lo social, por su eficaz dirección durante años de la prestigiosa "Revista Veterinaria de España", su preocupación por la mejora de las Escuelas superiores, consiguiendo del Ministerio rectificaciones y ampliaciones en nuestras enseñanzas, y por la proyección favorable de su ciencia y su valía sobre toda la clase; en lo profesional, porque en sus discursos y escritos señaló defectos, marcó orientaciones y demostró conocer nuestras dificultades, con idea exacta de lo que puede y debe ser nuestra profesión.

La continuidad ideológica de sus discursos revelan la existencia en Turró

¡LA VENTAJA!



De New Structure



Utilizando **TECNICAS DE INGENIERIA GENETICA** se pueden introducir los genes responsables de la producción de los factores de adhesión K88 y K99 en una cepa de *Escherichia coli*.

Esta cepa produce entonces el antígeno K88 ó K99 en cantidades mucho mayores que las producidas por cepas no modificadas.

Las mayores ventajas del uso de estas técnicas están en la **SEGURIDAD** —estas cepas modificadas no provocan la enfermedad y no pueden vivir fuera del laboratorio— y la **EFICACIA** permitiendo la producción de una vacuna con una mayor concentración antigénica.

Intervet ha sido la primera compañía en el mundo en comercializar vacunas que se producen utilizando **TECNICAS DE RECOMBINACION DEL ADN**:

NOBI-VAC LT K88 para la prevención de *E.coli* enterotoxiosis en porcino, y ahora

NOBI-VAC K99 para la prevención de *E.coli* enterotoxiosis en bovino.



Intervet

Laboratorios Intervet, S.A. Polígono «El Montalvo» Salamanca - Tel. 21 98 00 - Telex 26837

¡ALATREVAJI

de una convicción firmísima sobre la importancia de la Veterinaria. Si su obra profesional no fue más continuada y más amplia hay que pensar en aquellos que saben situarse en primera fila, pero cuya visión óptica, deformada, no les permite comprender a los espíritus que vuelan alto. Turró no fue apreciado por quienes más obligados estaban en ayudarle.

Turró tuvo siempre plena conciencia de cuánto representaba la Veterinaria en el mundo y de sus posibilidades. Por ello se hizo veterinario y creía posible nuestra superación profesional si nos capacitamos más y más por el estudio y el trabajo, manteniéndonos firmemente unidos, con afán de vencer y con espíritu corporativo. Escribió en 1916: "El mundo mide el valor de las personas y de las cosas por el grado de utilidad que reportan". "Cuando la sociedad se haya percatado de las elevadas funciones que puede desempeñar el veterinario moderno, cuando conozca que éste puede contribuir en algún grado a la riqueza y al bienestar de los pueblos, entonces nos otorgará la consideración que ahora nos regatea."

En su discurso inaugural de la IV Asamblea Nacional Veterinaria de Barcelona (1917), hace más de sesenta años, palpitaba su inquietud espiritual por ser veterinario y por pensar en la Veterinaria, cuando decía: "El problema de la Veterinaria en España es un problema vital y de urgencia; es también un problema de patria. Yo pregunto, ¿concebís una agricultura próspera sin la cría y recría de abundante ganado?, y ¿quien ha de dirigir y fomentar esa cría y recría, quién ha de garantizar su conservación en los tiempos que corremos, más que

la ciencia veterinaria?", y repitió las famosas palabras del vizconde de Eza: "Sin riqueza no hay patria; sin agricultura no hay riqueza; sin ganadería no hay agricultura, y sin Veterinaria no hay ganadería". "Así que el afán de la Veterinaria es un afán de patria."

Y prosiguió: "No he de recordar que la conservación del capital pecuario por las prácticas sanitarias y las aplicaciones de la bacteriología es sólo uno de los sectores de la medicina veterinaria, que con ser de gran valía no reviste mayor importancia que esa fuente copiosa e inagotable de riqueza que conocemos con el nombre genérico de zootecnia".

Y de acuerdo con esta línea, que tan magníficamente supo plasmar Gordón en 1931, no fue casualidad que al inaugurarse en Barcelona, en 1960, la Academia de Ciencias Veterinarias, fuese precisamente don Carlos Luis de Cuenca digno sucesor de aquella Veterinaria doctrinal, quien pronunciara el discurso inaugural.

Turró, por su valía excepcional y por su obra veterinaria, admirable en el aspecto científico, docente, profesional, doctrinal e incluso en el de las ilusiones y las esperanzas, merece una profunda estimación para que le recordemos constantemente.

Unos años después, los mismos conceptos podemos repetir de otro veterinario dotado de características muy similares, con un camino profesional paralelo y estudiarla desde un nivel distinto.

Nos referimos a

SALVADOR RIERA PLANAGUMA

El hombre

Salvador Riera Planagumá es otro de los pocos que dejan, de su paso por la vida, una huella profunda: Último vástago de tres generaciones veterinarias, nació en Barcelona el 24 de noviembre de 1899. A los quince años había terminado el bachillerato y marcha a Zaragoza para seguir la carrera a la que estaba familiarmente destinado y por la que llegó a sentir una vocación extraordinaria.

La muerte prematura de su padre, veterinario municipal, dejando vacía una de las más prestigiosas clínicas de la ciudad, le obliga a acelerar sus estudios, y con un brillante historial y dos cursos de ventaja termina la carrera a los dieciocho años, abandonando la de medicina, que también había iniciado.

Regresa a Barcelona, alterna la clínica con el estudio, prepara las oposiciones y obtiene plaza como veterinario de la Ciudad Condal. Pero pronto aprecia el enorme contraste entre aquel ambiente clínico, pródigo en sangrías, resolutivos y electuarios, sin una técnica exploratoria adecuada y escasos medios auxiliares de diagnóstico, con la formación teórica que había asimilado aquel cuadro de honorables profesores, en el que destacaban López Flores y Martínez Baselga.

Compenetrado con la famosa tríada, "quién padece, qué padece y por qué padece", base de la antidogmática filosofía médica de Baselga, inicia su proceso de formación, acude a satisfacer su curiosidad científica y su preocupación clínica en cuantos libros y revistas veterinarias y médicas de prestigio

consigue. Y las citas, entre otros, de Marañón, Jiménez Díaz, Pedro Pons, Farreras, Rof Carballo, etcétera, surgen con frecuencia en sus trabajos y evidencian su tendencia hacia los conocimientos médicos, indudable influencia de Turró.

Fue una tenaz y necesaria labor de autodidacta, entre prácticas y estudio, que, día a día, contribuye a formar su sentido clínico, su espíritu observador, su rigor científico. El apasionamiento con que inició y prosiguió durante cincuenta años, hasta el último día de su vida, su autodidactismo, fue sólo una consecuencia lógica de su manera de ser, de su consagración a la tarea de buscar, conquistar, y exponer la verdad en patología. Salvador Riera fue un romántico, que se entregó, íntegra y plenamente, a los dos grandes amores que dominaron su vida: Veterinaria y familia, y aún más concretamente, patología clínica y esposa.

Si enamorado estuvo de su esposa, no lo fue menos de la Veterinaria. Como un día afirmó: "Soy el más humilde enamorado de la más bella profesión", y le dedicó una vida de estudio, de trabajo y perfeccionamiento, con una brillante y fecunda obra escrita y docente. Siempre actuó con total honestidad y entrega, soñando con su afán de ayudar, de exponer y de contrastar conceptos y experiencias en su clínica y en numerosos trabajos. De enseñar con sencillez y generosidad, convencido de que así enaltecía y prestigiaba a su querida profesión en el aspecto científico y en el social.

La clínica fue para Riera un verdadero sacerdocio, del no quiso beneficio material, ya que sus honorarios con frecuencia eran tan mínimos, que los de-

nominaba simbólicos cuando estimaba que las pérdidas que había causado la enfermedad habían sido elevadas. Y, en cambio, dedicaba horas y horas para ampliar sus ideas, profundizar en la interpretación etiopatogénica, su constante preocupación para que le permitiera establecer un diagnóstico preciso y un pronóstico certero, para los cuales tenía una verdadera obsesión.

Ejerció con honestidad franciscana, pero con señorío, elegancia y personalidad. Con una rigurosidad científica, elevada a la enésima potencia, fue un verdadero maestro para los jóvenes compañeros en quienes tanto confiaba, y cuando llegó la plétora profesional encontraron, en el libro abierto de su clínica y en su afán docente, toda la enseñanza necesaria para iniciar los primeros pasos en su clínica, recibir su ciencia y participar de su hombría de bien.

Su docencia trascendía, más allá de la enseñanza científica y técnica, a los aspectos humanísticos y profesionales. Procuró sembrar la paz, la sencillez, la honestidad, y al propio tiempo, sus ideas sobre las posibilidades de la profesión y de su proyección científica para conseguir una Veterinaria digna, prestigiosa, consciente de su misión. Decía: "La Veterinaria es un deber, no un negocio".

Sin ser profesor titulado, fue un hombre providencial, que sintió, con su sensibilidad vocacional, la nobleza y la dignidad de serlo. Para sus incontables discípulos y para cuantos durante lustros vivimos su obra, le estimamos como el verdadero maestro de la Veterinaria catalana de los decenios cuarenta a setenta. El profesor Sánchez

Garnica estimó que "si en esta Ciudad Condal hubiera existido algún centro de enseñanza veterinaria, Riera habría ocupado un puesto docente con plena dignidad y derecho, porque estaba dotado de ese espíritu inconfundible que define al maestro".

Hombre más bien pequeño en lo físico, pero fuerte y grande en lo espiritual, como ha sido definido, era de convicciones firmes, de temperamento suave, pero recio y profundo; de simpatía en el trato y galanura en el decir; de gran dignidad y entereza, capaz de la más exigente autocrítica, convencido de que el prestigio personal ha de ganarse con el esfuerzo diario, con vocación, entrega y honestidad.

Entre los rasgos más destacados de su temperamento figuraron la bondad y la sencillez. Aceptaba los hechos de sus compañeros, y justificaba sus propias dificultades. Si, como se ha dicho, no hay otro signo de la superioridad del hombre que el de la bondad, Riera fue muy superior al predominio materialista de su época.

Animoso, de buen humor, jamás irritado, díscolo o conflictivo, alejado de todo egocentrismo, no tuvo enemigos. Para él, buen creyente de Dios, no hubo otra doctrina moral que el sincero amor al prójimo, con el olvido para las amarguras y el perdón para las injusticias. Como prueba de su optimismo y confianza, llevaba siempre un pañuelo blanco, justo sobre el corazón, bandera al viento de su inagotable dinamismo y su inquebrantable deseo de paz.

Su trayectoria vocacional clínica no se quebró jamás, ni ya cuando su salud era algo precaria, por su fácil fatiga,

continuando con sus visitas, lo que pudo muy bien precipitar el inesperado, rápido y fatal desenlace. Unas semanas antes, con motivo de su homenaje nacional, presagió: "cuando se acerca el término de la propia vida, cuando en el réloj de nuestra existencia se agota la arena que nos señala el paso al más allá..."

Día memorable. Ante el director general de Ganadería, el subdirector general de Sanidad Veterinaria, el presidente del Consejo General de Colegios, el representante de las Facultades de Veterinaria, las autoridades de la ciudad de Barcelona y la profesión toda, en el magnífico Salón de Ciento del Ayuntamiento condal, se le entregó el título de presidente perpetuo de la Academia de Ciencias Veterinarias de Barcelona, que unía al de presidente de honor de su Colegio, al correspondiente de la Real de Medicina y al de Comendador de la Orden del Mérito Agrícola, Aquel día diría: "Considero al nombramiento que me otorgáis como el máspreciado galardón a toda una vida consagrada a la profesión que tanto quiero".

Y poco después, inesperadamente, moriría ante el desconcierto de cuantos a su alrededor no nos habíamos dado cuenta del presagio inmediato. Murió cuando, recién cumplidos los setenta años, quería dedicarse, según habíamos comentado, a glosar las figuras señeras de la historia de la Veterinaria catalana. Precisamente sobre la mesa de sus despacho quedaron sin terminar las últimas cuartillas escritas: "Cincuenta años de la Veterinaria barcelonesa".

Batallador incansable, tenía una inagotable fe en la Veterinaria, en el carác-

ter decisivo de los valores éticos, en la fuerza incomparable de la voluntad de estudio, de superación, de entrega; en la necesidad de dar aldabonazos constantes sobre la conciencia profesional para la unidad y la responsabilidad. Potente luz de ejemplo, de constancia, de vocación, en su larga y ejemplar vida mereció, sin ninguna duda, para la eternidad, un feliz descanso en paz; en la paz que practicaba y que tan bien se ganó.

Riera ha sido un gran veterinario, de corazón sencillo e inteligencia clara, que ha señalado en la historia de la Veterinaria catalana un jalón inaccesible, saturado de amor, vocación y entrega. Su auténtica y humanísima vocación profesional ha delineado trayectorias que debemos no sólo recordar, sino también seguir, como el mejor homenaje a su recuerdo.

Su obra

La profunda y dilatada labor de Riera Planagumá, la avalan un centenar de trabajos y monografías; su dedicación a la labor docente, convirtiendo su clínica en cátedra durante varios decenios, y su fecunda actuación, a lo largo de diez años, al frente de la Academia de Ciencias Veterinarias de Barcelona, como presidente fundador.

Sus trabajos pueden encuadrarse en dos grandes grupos: los dedicados a patología, preferentemente la bovina, y los de sociología profesional.

Riera fue mucho más que un prestigioso clínico especializado en bovino, aunque atendía también a las demás especies domésticas. Fue un consciente patólogo, que estudiaba a fondo cada enfermedad, tratando de razonar el saber científico inherente a cada

una. Por ello no sólo cuidó de practicar medicina clínica, de estudiar el animal enfermo para establecer un tratamiento y lograr su curación, sino que procuró conocer, investigar en la etiopatogenia de los trastornos fisiopatológicos que cada enfermedad implica y en las circunstancias que influyen en su evolución y pronóstico.

En sus numerosos trabajos monográficos, ponderados, de prosa fluída, clara, precisa, se aprecia la influencia del criterio médico de su ilustre profesor de patología, Baselga. Las enfermedades deben de considerarse más que por sus signos físicos y lesiones, por las consecuencias dinámicas de las respuestas orgánicas, apreciadas en la conducta y en la alteración funcional.

Resultante de la aplicación de este criterio doctrinal fue su profunda formación fisiológica, sus sólidos conocimientos anatómicos y su constante preocupación nosogénica, que se aprecia desde el simple enunciado de sus muchos trabajos hasta el predominio en ellos de la problemática de la causalidad y su mecanismo de acción, llevando al extremo el "porqué" padece de Baselga. En todos destaca una excelente metódica expositiva, propia de quien domina el tema, así como un agudo sentido de observación.

La patología del ganado vacuno fue la base de sus trabajos monográficos y de sus conferencias magistrales pronunciadas en la Academia. Están dedicados, con preferencia, a cuatro temas: la perineumonía bovina, la fiebre aftosa, los trastornos gastroentéricos y las enfermedades del metabolismo.

Para Riera, la Perineumonía era la

enfermedad que más cuantiosas pérdidas causaba, arruinando a innumerables vaqueros barceloneses. Cuando el buen clínico Tarragó introdujo el empleo de Neosalvarsán en el tratamiento, empleando un reducido volumen de disolvente, en contraste con el muy engorroso utilizado para la pleuroneumonía del caballo, provocó una fuerte controversia. La reacción general fue contraria, sin previo estudio de valoración o de interpretación, sólo como un intento para negar la capacidad de quien aportaba una innovación. El único que no actuó así fue Riera. Ensayó y experimentó el nuevo tratamiento hasta convertirse en su más entusiasta defensor por medio de numerosos trabajos (1932-34-47-58), intuyendo el inicio de una nueva era, la quimioterapia. Arsenicales, Acridina, yoduros, bismuto, azul de metileno, detectaron durante muchos lustros la primacía en terapéutica, hasta el descubrimiento de las sulfamidas primero y los antibióticos después.

La fiebre aftosa fue otra de sus preocupaciones clínicas. Desde que por primera vez empleó la vacuna Waldmann en España, los más valiosos trabajos con rigor científico y certero espíritu clínico, contrastando resultados y ponderando las causas de los fracasos, llevaron su firma (1945-48-53-69). El éxito de su labor ha sido la aceptación y comprensión que en Barcelona y en Cataluña han tenido las campañas obligatorias de vacunación antiaftosa, después del apostolado científico de Riera, quien durante años las habían llevado a cabo sistemáticamente por convicción del propio ganadero.

Las gastroenteropatías del ganado vacuno merecieron una amplia dedicación (1952-1958-1965- y tres en 1967),

sobresaliendo dos magníficas monografías. En "Trastornos gástricos y trastornos intestinales de tipo alimenticio en patología bovina" realiza un minucioso estudio científico del especial fisiologismo de los diversos segmentos digestivos y de su respectivo papel, con el de la flora digestiva, en el metabolismo de los principios inmediatos.

Otra monografía, con premio nacional, "Fisiopatología del eructo en los grandes rumiantes", valora las transformaciones de los alimentos en la predigestión y en el mecanismo fisiológico del eructo, según la teoría de La Lérche, confirmada por Dougherty, Coutnay y Meredith, así como su patología, en especial la de los meteorismos. Ambos trabajos sorprenden por sus conocimientos de fisiología digestiva y la profundidad de sus conceptos patogénicos, más propio de un prestigioso profesor que de quien tiene su dedicación en el trabajo clínico diario.

En este grupo podemos incluir dos trabajos sobre intoxicaciones alimenticias: "Arsenicismo". "Enfermedad de Peters", metódico estudio de un frecuente envenenamiento del ganado vacuno por el consumo de forrajes tratados con sales insolubles de arsénico (1944), y "Latirismo en los bóvidos" (1948), único trabajo nacional conocido, con el del profesor Díaz Villar, que aclara la etiopatogenia de una enfermedad de causa desconocida, frecuente en los años críticos de 1941-1946, con escasez de forrajes.

Las enfermedades del metabolismo fueron también estudiadas por Riera. "La acetonemia", un completísimo trabajo (1955) en colaboración con su más aventajado discípulo, Carol Foix, razona el tratamiento según las teorías

de la patología dinámica, confirmando la efectividad de los resultados por su experiencia personal. Otra enfermedad, el coma puerperal, mereció un trabajo en 1954, que completaría catorce años después: "Algunas reflexiones sobre el tratamiento de la fiebre vitular, amplio estudio con su propia teoría causal de que se trata de una neurosis de adaptación del sistema lactógeno de origen hipotalámico, en la cual la hipocalcemia sería sólo uno de los síndromes.

Muchos más fueron los temas y monografías a los que dedicó sus trabajos de patología. En todos ellos demuestra Riera su amplio conocimiento al estudiar la anomalía de las funciones y no la de los órganos; no la patología dinámica de los sistemas funcionales, como parte de un todo, de un conjunto, que es la base de la vida. Riera avanza, en los problemas que plantea la clínica, al amparo del proceso evolutivo de la medicina, con sus conceptos e interpretaciones, muchas veces de total aportación personal.

Los cuadros clínicos son descritos con método, con detalle, con la concisión y claridad propios de su gran espíritu de observación y de su extraordinario criterio interpretativo. Riera consideraba necesario el mayor número posible de datos para llevarnos, con visión certera, al diagnóstico. Para establecerlo, jamás procedió de forma arbitraria, al contrario, seguía una metodología sistemática, objetiva, relacionándolo con la etiopatogenia, que procuró estudiar y conocer profundamente.

Hoy, lustros después de su concepción, todavía sirven sus publicaciones para conocer a fondo algunos de los proble-

mas más importantes en clínica, que él describió magistralmente, como evidencia de su ilusión de transmitir inquietudes y conocimientos, de enseñar, vocación íntima, irrefrenable, que nunca podremos agradecer bastante valorando el entorno en que vivió.

Otra faceta de buen número de sus escritos, en los dedicados a sociología profesional, es su concepto de responsabilidad y honestidad, característico de su personalidad. De prosa brillante, amena, clara, agradable, revela sus preferencias en leer determinadas páginas de El Quijote, la Atlántida, la Biblia, la Mitología, y para emplear, como Turró, bellas metáforas y anécdotas para razonar sus ideas y argumentos, en los que rezuma gran espiritualidad.

Para Riera, el prestigio de la profesión, el respeto y la estima de los demás, solamente se logra con el cumplimiento honesto de la misión que tenemos encomendada de aportar salud, riqueza y bienestar al servicio del bien común, de la vida del país. Defiende que la Veterinaria es la profesión a la que la sociedad ha encomendado el cuidado del gran capital que representa la ganadería. Su misión es la de conseguir más y mejor producción animal, en todas sus diversas facetas, y procurar que sus productos lleguen al consumo sanos, preparados, tipificados e industrializados. La misma concepción de Turró.

Y creía que la patología, la medicina animal, es sólo una parte de nuestra ciencia, pero es la parte básica, la fundamental, y, por tanto, una buena formación médica, por su amplia orientación biológica, es indispensable para todo buen veterinario, aunque su acti-

vidad esencial sea después la sanitaria o la de producción animal, en cualquiera de sus partes sustanciales genéticas, explotación, alimentación, selección, cría y mejora, etc.

Incondicional seguidor de la corriente innovadora e iconoclasta de Gordón Ordás, en plena década de los años cincuenta y sesenta difundió, insitió y repitió su concepción integrista de la Veterinaria, tal como propugnaba el preámbulo del Decreto de 30 de mayo de 1931. Así pasaba del criterio puramente médico, clásico, del ayer, al integral de nuestra actuación en ganadería, con su aceptación más amplia, total, como un todo fundamentalmente económico.

Según Riera, después de los cuarenta años había surgido una acusada disparidad sobre el pensamiento conceptivo de la profesión, que oscilaba entre la aceptación moderna de su contenido, preferentemente ganadero, al retroactivo de final y principio de siglo, de criterio sanitario. Con ello dábamos el espectáculo de una profunda división, con situaciones de desconcierto, divergencias, falta de unidad interpretativa y de capacidad de acción, lo cual había originado profunda incertidumbre en cuanto al rumbo futuro, de dolorosas consecuencias. Opinaba que para construir era preciso la paz y la unidad interior, de la que tanto carecemos.

Riera estimaba que los hechos, la época, las circunstancias, son siempre más poderosos que los hombres y superiores a nuestra capacidad para conducirlos y ordenarlos; sólo un genio, como antaño tuvo la profesión, pero que no hemos vuelto a tener, podría volver a establecer la unidad de criterio y

acción que tanto necesitamos. Su constante preocupación por las consecuencias de las luchas intestinas, que creía podrían acabar por anularnos, le impulsan a terminar un trabajo escribiendo: "Dios guíe nuestros pasos", y en otro "Quo vadis", veterinaria patria?.

Pero no era pesimista. Estimaba la evolución de la Veterinaria: "Como ni tan siquiera podríamos intuir los que iniciamos la primera vela de armas profesionales cuarenta años ha". Confiaba y esperaba modificaciones estructurales y, sobre todo, cambios mentales. "Vimos nacer una Dirección General esplendorosa y única; hemos hablado de que la ganadería es un todo armónico, de que el bloque pétreo de la Veterinaria presentaba profundas fisuras; hemos defendido el concepto unicista de nuestra profesión..." Y afirma: "La Veterinaria renacerá, al igual que el Ave Fénix, de sus propias cenizas".

Otro aspecto destacable de la obra de Salvador Riera fue el convertir a su clínica en cátedra abierta para todos los jóvenes, en templo permanente de enseñanza, en el que se formaron una pléyade de nuevos valores: Carol Foix, Lázaro Porta, Parés Pujals, Marcé Durban, Castell Castell, Perelló Olivella, Aymerich Bagués, Boncompte Tonijuan, etc.

Coincidiendo con la dura y dolorosa etapa de la plétora profesional, cuando las puertas se cerraban y ninguna mano amiga se tendía, Riera, que ya venía admitiendo a su lado a quien quería aprender los problemas de la clínica, intensificó su labor docente. Y además de afianzar y perfeccionar conocimientos con la práctica diaria y el diálogo, ayudaba a avivar la fe en las pro-

pias posibilidades de cada uno.

Aparte el aspecto humanístico, merece señalar la característica de su moderna docencia, de su educación personalizada. Procuraba dejar formar la personalidad del alumno, ante el cual, si bien exponía con sencillez y naturalidad una documentada explicación, verdadera lección, comentando la observación del síndrome clínico y su interpretación razonada, le solicitaba que formulase sus propios criterios, sometiéndose voluntariamente a su juicio crítico. Así obligaba, indirectamente a estudiar.

Sus discípulos, muchos de ellos ocupando ahora destacados puestos de trabajo en la empresa, en la industria, en la administración y en la clínica, le guardan perenne recuerdo de aprecio y de gratitud. Si como lema de trabajo presentó en uno: "Vivir es morir cada día un poco", recordando a Machado, Riera no morirá en el recuerdo de cuantos recibieron sus enseñanzas y de cuantos le conocieron y trataron. Vivirá, día a día, en el quehacer de cuantos sienten por la profesión su amor y su vocación.

Finalmente, queda por referirnos a su actuación como presidente fundador de la Academia de Ciencias Veterinarias de Barcelona. Riera, a quien circunstancias de la vida le habían hecho vivir "dolorido, pero no molesto", se había alejado de las tareas colegiales, pero tenía fe en las posibilidades de nuestra organización si se la imbuía de responsabilidad compartida. Por ello, en los años cincuenta se unió a los numerosos compañeros que sentían la necesidad de superar las frondas de crisis que nos atenazaban y de intentar potenciar las actividades netas-

mente científicas.

Para esta dinámica, delicada y apasionante labor de fundar una Academia y proyectar su imagen por sobre la tierra hispana era preciso contar con el hombre, la persona, cuya capacidad, prestigio y valía fuese capaz de llevar a buen término el rumbo de la nave. Y nadie como Salvador Riera, entonces presidente de la Sección de Patología, aureolado de un prestigio científico indiscutible, de valores éticos inmejorables, de una calidad humana extraordinaria y con una vocación profesional admirable.

El día 9 de diciembre de 1960 tuvo lugar la sesión inaugural de la Academia de Ciencias Veterinarias. Riera expone lo que estima va a ser la misión de la Academia, confía en tener la suficiente fuerza de voluntad para no desfallecer ante los obstáculos, ruega para que Dios depare a la Academia los más bellos horizontes de perfección y termina: "Para iniciar nuestras actividades, como todo neófito, la Academia necesita de un padrino. Tras la vela de armas, rodela en brazo y lanza en mano, es preciso el consabido espaldarazo por persona de calidad. Y quién mejor para armarnos caballeros que don Carlos Luis de Cuenca, decano de la Facultad de Veterinaria de Madrid, figura de prestigio mundial y exponente máximo de la profesión en su actividad científica". Cuenca disertó sobre "La Veterinaria ante una nueva sociedad".

La trayectoria ascendente de la Academia y el prestigio alcanzado en el curso de los diez años bajo su presidencia, truncada por la muerte, es una obra personal, directa, de Riera, que no se olvidará jamás. A todos los rin-

cones de España llegó el resplandor de la nueva Institución y, prácticamente, la gran mayoría de los más destacados compañeros investigadores, científicos, profesores, clínicos, jóvenes valores, técnicos de empresa y numerosos europeos aportaron su saber al acervo de la Academia. Durante un decenio supo marchar magníficamente hacia el objetivo propuesto, avanzando sin cesar, con esperanza y fe en nuestro destino profesional.

Cabe confiar que la semilla del saber, que con tanto afán sembraron y que a costa de tantos esfuerzos y sacrificios cultivaron, sirva de ejemplo para que sepamos marchar con firmeza por la misma senda que ellos trazaron. Senda que podríamos resumir en unas pocas palabras: Saber más para una Veterinaria mejor.

Contestación por el Dr. José A. Romagosa Vilá

José Séculi Brillas nació en Gavá (Barcelona), el día 2 de enero de 1917, hijo de veterinario. La familia Séculi tiene tres generaciones de veterinarios: Séculi-Roca, Séculi-Brillas y Séculi-Palacios. Es un hermoso detalle, de profundo sabor profesional y afectivo.

Estudia en la Escuela Superior de Veterinaria de Zaragoza, terminando en 1940, licenciándose el día 29 de septiembre de 1949, con un expediente académico brillantísimo (23 matrículas de honor y 14 sobresalientes).

Llevó a cabo el curso monográfico de doctorado en la Facultad de Veterinaria de Madrid. Su tesis doctoral versó sobre "La rinitis atrófica porcina en España", con la defensa y pruebas de la teoría infecciosa factorial cuando se iniciaba.

Después de ejercer como veterinario municipal de Gavá y en San Justo Desvern (Barcelona), ingresó en 1941 en el CNV, ocupando varios cargos.

Pertenece a varias sociedades científicas y académicas. Entre ellas, relacionamos las siguientes:

- Miembro numerario de la Real Academia de Farmacia (1958) de Barcelona.
- Miembro numerario de la Real Academia de Medicina (1970) de Barcelona.
- Tesorero de la Real Academia de Medicina (1972) de Barcelona.
- Diploma, Medalla de Oro de la Real Academia de Medicina (1962) de Barcelona.
- Fundador de la Academia de Ciencias Veterinarias de Barcelona (1960) y Vicepresidente de la misma desde su fundación.
- Primer Premio Nacional de Prensa Agrícola. Ministerio de Agricultura, 1963.
- Medalla de Bronce de la provincia de Barcelona.
- Presidente de Honor del Colegio Oficial de Veterinarios de Barcelona.
- Medalla de Plata de varias asociaciones.
- Encomienda de número de la Orden Civil de Sanidad y del Mérito Agrícola.
- Cinco libros, 50 trabajos científicos y más de un centenar de trabajos técnicos de divulgación o profesionales.

- Director de las revistas "Anales del Colegio de Barcelona" (desde 1946), "Noticias Neosan" (desde 1942) y "Veterinaria" (desde 1972).

- Del Consejo de Redacción de "Anales de Medicina y Cirugía".

- Director, profesor, ponente o colaborador en numerosos congresos, asambleas, cursillos, jurados, tribunales, comisiones, etc.

- Miembro de la delegación española en varias reuniones internacionales.

- Presidente del Colegio Oficial de Veterinarios de Barcelona durante veintitrés años. Fundador de la Academia de Ciencias Veterinarias e iniciador de la I Semana Nacional Veterinaria, de los simposios de los Colegios catalanes...

- Desde 1968, se celebra en la Academia de Medicina de Barcelona, en su curso académico anual, una sesión dedicada a trabajos científicos veterinarios, siendo el doctor Séculi el organizador de la misma.

- Asimismo, logró ampliar el número de veterinarios dentro de la Real Academia de Medicina de Barcelona, pasando de un numerario a ser dos, con un máximo de cuatro, entre los diez de ciencias afines.

Creemos ha sido un gran acierto escoger en el discurso de ingreso a las dos grandes figuras veterinarias. Su prolongada permanencia en Barcelona, al frente del Colegio de Veterinarios, ha podido sopesar pareceres, leer trabajos archivados, especialmente del doctor Turró, al que no pudo personalmente conocer, pues falleció en 1926,

pero sí a través de las conversaciones con su difunto padre Séculi-Roca, al que le unía una gran intimidad con el director del Laboratorio Municipal de Barcelona.

La figura de Turró es inmensa. Aún no se ha agotado su gran cantera técnica de trabajos geniales. Muchas de sus teorías relacionadas con el gran mundo de la inmunidad fisiológica, están sin desarrollar y cada investigador que estudia a Turró comprueba que afirmaciones tuyas, que pasaron desapercibidas o a las que no se les prestó ninguna importancia, al transcurrir los años han sido aceptadas y actualizadas. Nuestro sabio se había avanzado. Tal es el caso que nos comentó el ilustre catedrático de la Facultad de Madrid, doctor Félix Sanz Sánchez, hace muy pocos días al hablar de Turró: Detalló que hace ya más de sesenta años, Turró estudió el eutrofismo de la novocaína, adelantándose a los conceptos vertidos por Leriche en 1955 sobre el trofismo en el sistema nervioso y sobre los modernos conceptos del "factor del crecimiento nervioso".

Nos permitimos aconsejar a las nuevas generaciones de investigadores no olviden la gigantesca figura de Turró-Darder, que afortunadamente el doctor Séculi ha pormenorizado en sus cometidos y trabajos. Ello abre un amplio horizonte para estudiarlos.

En cuanto al doctor Riera Planagumá, también fue de honda prosapia veterinaria. En él concurren, al igual que los Séculi, tres generaciones. Todas ellas de alto prestigio y entrega profesional.

La figura de Riera-Planagumá si fue conocida de Séculi y del autor de estas líneas. Lo tratamos profundamente. Me impresionaban tres cualidades, a cual más importante, como líneas esenciales de su personalidad:

- Su preparación profunda y de constante estudio.

- Sus cualidades docentes, esto es, el que siempre estaba rodeado de jóvenes veterinarios que acudían a su consulta. Era un formidable sintetizador y modélico en la exposición.

- Su afabilidad, sencillez y "espíritu de auténtico franciscanismo", como le ha calificado Séculi, con un constante cariño a la profesión.

También es una figura de la que se deben estudiar sus numerosas publicaciones, intervenciones en la Academia del Colegio de Barcelona y de los "propios alumnos" que trabajaron con el maestro Riera.

La figura de Turró es totalmente distinta a la de Riera. Lo ha desarrollado muy bien Séculi, pero ambas tenían un fondo común: Nos referimos al alto concepto que les merecía la enseñanza de nuestra profesión. Los dos fueron "magníficos maestros", poseían la virtud innata de la docencia. Deseaban verse rodeados de jóvenes técnicos y enseñar. La didáctica debe ser consecuencia siempre de una profunda y continuada preparación. Ideal éste que poseían los dos ilustres veterinarios en sentido, pudiéramos calificarlo, de heroico.

caniffa

- vacuna tetravalente
contra :
- Moquillo
 - Hepatitis infecciosa
canina
 - Leptospirosis
del perro



vacuna contra :
• **PARVOVIROSIS
CANINA**



LABORATORIOS LETI MERIEUX S.A.
VETERINARIA
C/ Rosellón 285, Barcelona-37
Teléfono 93/257 12 08

parvovog

CAPITOL II

JAMES HERRIOT

"Totes les criatures petites y grans
Totes les coses boniques i lluminoses,
Totes les coses assenyades i fascinants,
El Bon Déu les ha creades totes."

Traduit i comentat per RAMON CASTELL

EL SR. FARNON EM POSA A PROVA

L'àmplia renovació que s'havia fet a la banda del darrera de la casa ocupava la vivenda de servei dels passats temps esplendorosos. En aquell indret tot havia sigut fosc, estret i ordinari com si deliberadament s'hagués volgut fer un contrast amb la banda del davant.

Farnon m'acompanyà fins la primera porta que obria a un passadís on l'olor a éter i formol flotava en l'ambient. "Aquest", digué, amb una misteriosa lluentor d'ulls com si m'anés a destapar els secrets de la cova d'Aladí, "és el dispensari."

El dispensari era un lloc important en els dies que precediren la penicil·lina i sulfamides. Regleres de lluent pots de Winchester s'afilaven per les parets blanques des del sòl fins al sostre. Vaig assaborir quells noms familiars: Esperit de Salnitre, Tintura de Càmfora, Cloramina, Formalina, Sals d'Amoni, Hexamina, Sal de Saturn, Linimentum Album, Perclorur de Mercuri, Roig Mata. Els títols de les etiquetes em resultaren molt gratificants.

Em trobava com entre vells amics. Durant anys havia estat acumulant penosament aquells coneixements, fu-

retejant-ne llurs secrets. En coneixia llurs procedències, mecanismes d'acció, indicacions i la immensa bogeria de dosis. I, també, la veu de l'examinador - "I quina és la dosi per al cavall? - i per a la vaca? - i per a l'ovella? - i per al porc? - i per al gos? - i per al gat?."

Aquelles lleixes guardaven l'arsenal sencer contra les malalties i, sobre un taulell sota la finestra, vaig veure-hi els instruments per a compondre'l; els vasos graduats i les provetes, els morterets i les mans de morter. I sota, en una vitrina oberta, envasos buits, piles de taps de totes mides, caps de píndoles i paperets per a medecines en pols.

A mida que anaven fent, l'actitud de Farnon era cada vegada més animada. Els seus ulls brillaven i parlava de pressa. Sovint allargava la mà per acariciar un pot de Winchester a la lleixa estant; o agafava una píndola de cavall o un electuri de la seva caps, li donava una benèvola carícia i els retornava al seu lloc, amb tendresa.

"Fixa't quina classe d'estofa, Herriot," va esclatar en un crit sense avisar, "Adrevan! Aquest es el remei per excel·lència per als cucs vermells de cavall. Una miqueta car, guaita - a vint

duros el paquet. I aquests pessaris de violeta de genciana? Si després de treure una despulla bruta només en clavés un dins la matriu, la vaca es posa a purgar amb un color força bonic. Sembla realment que hi fa alguna cosa. Espera't, has vist mai aquest joc de mans?"

Va posar uns quants cristalls de sublimat de iode en una placa de vidre i després hi afegí una gota de turpentina. De moment no passava res però, tot d'una, una fumarada espessa arribà fins el sostre. I va esclafir a riure al veure la meua cara esglaiada.

"Com si fos cosa de bruixes, no et sembla? Jo ho faig servir per a les ferides de la pota del cavall. La reacció química fa penetrar el iode profundament en els teixits".

"De debò?"

"Be, no ho sé pas; però aquesta és la teoria, i, sigui com sigui, tens que admetre que resulta molt espectacular. Fins el client més dur en queda impressionat.

Algunes ampolles dels prestatges tenien molt poc de l'estàndard ètic que jo havia après a la facultat. Com, per exemple, aquella etiquetada "Purga per als Còlics" que exhibia el dibuix rebuscat d'un cavall revolcant-se en agonía. La cara de l'animal estava girada cap enfora i tenia una expressió d'angoixa gairabé humana. Una altra duia la inscripció "Medicina General per a Vaques" i en lletres ornamentals - "Un Remei sobirà pera a la tos, refredats, diarrees, pneumonies, febre de la llet, cop de sang i tota classe d'empatxos." Al peu de l'etiqueta, amb llampants majúscules de color negre,

assegurava "El Calmant Infalible". Farnon tenia moltes coses per a explicar sobre la gairebé totalitat d'aquells medicaments. Cada un ocupava un lloc dins els seus cinc anys d'experiència pràctica; tots tenien la seva fascinació i la seva mística individual. La majoria d'aquelles ampolles, tapades amb macissos bolons de vidre, tenien una talla exquisita, i llurs corresponents noms llatins, cisellats en cada un dels seus costats, eren familiars per a la medicina centenària, a través de la qual se n'havia recollit tantes al·legories al llarg dels anys.

Restarem tots dos plantats observant aquelles lleixes rutilants sense massa idea de què tot allò era gairabé inserrible i que els dies de la vella medicina ja quasi havien passat. Ben aviat tot allò, com a conseqüència de l'avalotada intromissió dels nous descobriments, hauria d'esser arraconat en l'oblit, per a ja no fer-se servir mai més.

"Aquí és on guardem l'instrumental." Va dir en Farnon tot ensenyant-me una altra petita habitació. El petit equipament professional reposava en uns prestatges, damunt de tovalles de color verd; tot molt net i impressionantment pulcre. Xeringues hipodèrmiques, fòrceps per a parts, limes dentals, sondes, cànules i, en lloc prominent, un oftalmoscopi.

Farnon el va treure amorosament del seu estoig negre. "La meua darrera compra", murmurà, acariciant-li la delicada empunyadura. "Una eina meravellosa. Vina, pega'm un cop d'ull a la meua retina."

Vaig encendre-li la llum i vaig mirar, amb intrès, la brillant i colorida tapisseria dels fons del seu ull. "Molt ma-

co. Puc firmar-te'n un certificat de perfecta salut ocular."

Va riure tot donant-me un cop a l'espatlla. "Molt bé, estic content de sentir-t'ho dir. Sempre m'havia imaginat que hi tenia una mica de cataracta en aquest ull."

Llavors va començara a ensenyar-me l'instrumental d'animals majors que penjaven d'uns claus de ganxo a la paret. Ferros de foguejar i d'escuar, castradors incruents, emmasculadors, traves, travons, cordes obstètriques i garfis. Un flamant embròtum de color de plata ocupava la plaça d'honor. Però malgrat tot, mol d'aquell instrumental, de la mateixa manera que les medicines, eren peces de museu, especialment la llanceta de sagnar, una reliquia dels temps medievals però que encara es feia servir alguna vegada per a obtenir un abundós gàrgol de sang, capaç d'omplir-ne una galleda.

"Encara no hi ha res que la guany en cas de laminitis". va dir en Farnon seriosament.

I varem fer cap a la sala d'operacions, de parets completament blanques, amb una bona taula, amb els aparells d'eter i d'oxigen per a l'anestèsia i un petit esterilitzador.

"En aquest districte no es treballa massa amb animals petits," feu Farnon tot fregant la taula amb el palmell de la mà. Però jo tracto d'animar-ho.

Això proporciona un canvi d'ambient molt agradable després d'haver-ne arossegat el ventre per una cort de vaques. El secret està en que nosaltres hem de fer les coses ben fetes. Els antics olis de castor i àcids prússics

'ja no serveixen per a res. Probablement tu ja saps que molta gent vella no es preocupa massa pel seu gos ni pel seu gat, però la nostra professió ha de canviar aqueixes idees."

Va atansar-se a un armari situat en un angle i va obrir-ne la porta. En els prestatges de vidre s'hi podien veure bisturis, pinces hemostàtiques, agulles de sutura i ampolles de catgut recobert amb esperit de vi. Va pendre el mocador per espolsar un auroscop ans de tancar les portes acuradament.

"Bé, que en penses de tot això?" preguntà en sortir al passadís.

"Fantàstic", vaig respondre. "Has aconseguit gairebé tot el necessari. He quedat sorprès de debò."

Ufanós, va eixamplar-se ostensiblement. Aquelles fines galtes se li van encendre. Va engegar un suau taral·leig. De sobte, esclatà sorollosament en una canço de tremolós baríto, marcant-ne el pas tal com anaven caminant.

De nou a la sala d'estar, li vaig explicar el que m'havia succeït amb Bert Sharpe. "Demanva de barrinar una vaca que anava amb tres pistons. Va parlar de la cantrella i d'un possible pèl - quasibé no el vaig entendre de res."

Farnon va riure. "Crec que t'ho puc traduir. Aquest vaquer vol una operació de Hudson en un mugró bloquejat. Del braguer en diuen aquí la cantrella i pèl és com els pagesos anomenen la mastitis."

Bo, gràcies. I també s'ha presentat un irlandès sort. Un tal Sr. Mulligan... "Esperat un moment," digué Farnon alçant la mà. "Deixa'm endevinar-ho - vòmits?".

"No signifiquen pas res. Només es una reacció natural perquè es menja qualsevol porqueria que troba. Bé, millor que anessim a visitar a en Sharpe. I encare hi ha una o dues visites més per fer - perquè no veñs amb mi i així t'ensenyare una mica el districte?"

Fora la casa, Farnon em feu pujar en un tronat Hillman. Al donar-li la volta cap al seient del passatger, vaig pegar una ullada angoixosa als penumàtics completament llisos, a la rovellada carroceria i al parabrisa quasi opac degut a un munt de petites impactes. El detall que no vaig veure era que el seient del passatger havia perdut la fixació, quedant lliure, com un trineu, en els carrils de suport. Al deixar-m'hi caure, el meu clatell va anar a parar sobre el seient del darrera i dels meus peus contra el sostre. Farnon m'ajudà a alçar-me, demanant disculpes amb acalorada gentilesa; i vam partir.

Passada la plaça del mercat, la carretera començà a devallar de sobte, permetent contemplar, en aquella tarda assolejada, tot el Dales estès davant nosaltres. El perfil dels grans turons quedava suavitzat per aquella llum generosa, només trencada per un llam-purneig de plata, assenyalant per on el Darrow riuejava en el fons de la vall.

Farnon era un conductor no pas massa ortodox. Aparentment captivat pel panorama, conduia lentament turons avall amb els colses damunt el volant i la barba enfonsada dins les seves mans. Al capdevall del darrer pujol va deixondir-se del seu embaladiment i engegà a norante per hora. El vell automòbil brumia com un boig per a la carretera estreta i el meu seient

movedís bandejava d'un extrem a l'altre malgrat que jo apretava fort el peus contra el fons.

De sobte, va donar un cop de frens, em va assenyalar unes vaques shorthorn de pedigres que pasturaven en un prat i va accelerar de nou. Mai no mirava al front de la carretera, tota la seva atenció era per al panorama d'alrededor i darrera d'ell. Això era el que em feia patir més, perquè passava bastantes estones conduint de pressa i guaitant, al mateix temps per damunt la seva espatlla.

Per fi deixarem la carretera, travessant unes tanques de pastura per un camí barrat amb les corresponents portes. Els meus temps de pràctiques m'havien ensenyat de botar fora i dins del cotxe àgilment tota vegada que els estudiants erem considerats, primàriament, com a màquines d'obrir i tancar portes. Però Farnon em donava a cada moment i amb tota seriositat les gràcies, detall que, un cop superada la meua sorpresa, vaig trobar força gratificant.

Vam aturar-nos en una masia. "Aquí hi ha un cavall coix," digué Farnon. I ens van treure pel ramal un cavall clydesdale que nosaltres observarem atentament mentre el pagés el feia trotar amunt i avall pel pati.

"Quina pota et sembla que falla?" preguntà el meu col·lega. "La dreta del davant? Sí, jo també ho crec així. T'agradaria d'examinar-la".

Vaig posar la mà en aquell peu, notant que estava molt més calent que no pas l'altre. Vaig demanar un martell al pagés per donar un cop a la paret de l'unglot. El cavall reculà, va enlairrar la pota i la va mantenir uns segons,

tremolant, ans no la va tornar a posar suaument a terra. "A mi em sembla com si hi tingués pus dins del peu."

"Juraria que l'has encertat." digué Farnon. "Ara que ve a tomb, aquí en diuen enaiguadura. Què sugereixes que hi hauriem de fer?"

"Obrir per la sola i treure'n el pus."
 "Correcte". M'allargà la ganiveta corba. "Observaré la teva tècnica."

Amb inconfortable sensació de que era examinat, vaig agafar la ganiveta i vaig alçar la pota per subjectar-la amb els meus genolls. Sabia el que s'havia de fer - trobar un punt ennegrit de la sola, per on la infecció havia penetrar, i profunditzar fins arribar al pus. Vaig netejar el fem enganxat a la sola i vaig trobar-hi, no pas un, sino diversos punts negres. Després d'uns copets per veure quin era el més doloros vaig seleccionar el de més probabilitats i vaig començar a buidar.

L'unglot semblava més dur que el marbre i només saltaven unes escarbotades primes a cada giravolt de ganiveta. El cavall, al mateix temps, semblava apreciar de tenir el peu malalt sense tocar a terra i, agrait, repenjava tot el seu pes damunt la meva esquena. No s'havia trobat tan confortable en tot el dia. Tot gemegant li vaig clavar un cop de colze a les costelles i, malgrat que va canviar de posició durant uns segons, va tornar de nou a repenjar-se.

El punt negre s'anava esvaint, després de la darrera ganivetada, va desaparèixer del tot. Vaig malair en veu baixa i vaig recomençar en un altre punt. Tenia l'esquena a punt de Rompre-se'm i la suor se'm posava dins els ulls. Jo sabia que si aquesta vegada el punt

negre tornava a desaparèixer tindria que deixar la pota i pendre'm un descans. Però amb la mirada d'en Farnon damunt meu, això jo no ho volia de cap de les maneres.

Tot i agonitzant, no parava de ganivetejar i, tal com el forat s'anava fent frofund, el tremolor dels meus genolls era cada vegada més incontrolable. El cavall gronxava, feliç, els seus sistents quilos damunt d'aquest veterinari tan exhauste com capficat. Jo ja començava a considerar quina mena d'espectacle donaria si queia esgotat i bocaterros quan, tot d'una, sota la fulla de la ganivetada, vaig veure-hi una gota de pus i, tot seguit, un continu degotejar.

"Ja el tenim aquí!" xiscla el pagés. "Ara el dolor se li calmarà." Vaig agrandir el forat de drenatge ans de deixar la pota a terra. Després, vaig estar una llarga estona per poder adreçar l'esquena i, quan ho vaig aconseguir, encara hi notava la camisa enganxada.

"Molt bé, Herriot." digué Farnon prenent-me la ganiveta per posar-se-la a la butxaca. "No és pas massa divertit quan l'unglot és tan dur com aquest."

Ell mateix va injectar el cavall amb l'antitetànica i després va demanar al pagés: "Li fa's res d'aguantar-me la pota un segon per a desinfectar-li la cavitat?" Aquell homenet rabassut va enganxar la pota entre els genolls mentre mirava amb interès com en Farnon omplia el forat amb cristalls de iode, afegint-hi després una mica de turpentina. I l'homenet desaparegué darrera una fumarrada de color violeta.

Jo mirava, fascinat, com el núvol d'aquella martingala s'anava eixamplant enlaire. Només podia localitzar l'home per l'enrenou d'estossegades que provenien d'algun lloc d'alli de dins.

Quan el fum va començar a marxar, van apareixer un parell d'ulls astorats. "Bon Déu, Sr. Farnon, encara no puc comprendre que dimonis ha passat aquí en un tres i no res," digué el pagés entremig d'estossecs. Llavors, va mirar el forat fumós de la pota i digué reverentment: "Es meravellós les coses que la ciència pot fer avui en dia."

Vam fer encara dues visites més, una d'un vedell amb una ferida a la cama, que jo vaig cosir, apariar i embenar i, després, la de la vaca amb el mugró bloquejat.

El Sr. Sharpe ens esperava, amb un posat impacient. Ens acompanyà a l'estable i Farnon va assenyalar-me la vaca. "Verges que se li pot fer."

Vaig ajupir-me per a palpar-li el mugró, notant que el gruix del teixit endurit es trobava de la meitat per amunt. Alló havia de ser foradat pel perforador de Hudson i per tant vaig començar a introduir aqueixa prima espiral de metall cap a dins del mugró. Instants després, em trobava assegut, tractant de respirar, dins el reguerot de la femta, amb una petjada de vaca ben marcada a la pitrera de la meva camisa, just per damunt del plexe solar.

Estava desconcertat, però no podia fer cap altra cosa que continuar asse-

gut, lluitant per una alenada d'aire, amb la boca oberta con un peix engarfiat.

El Sr. Sharpe va posar-se la mà a la boca; la seva cortesia innata lluitava contra la jocositat espontània de veure el veterinari en còmica contrarietat. "Ho sento, jove, perquè hauria hagut de dir-li que és una vaca molt simpàtica. Li agrada de donar la mà." Llavors, animat pel seu propi acudit, va posar el front damunt l'esquena de la vaca per disfrutar una llarga i privada estona de silencios divertiment.

Vaig pendre'm el temps per a recuperar-me i llavors vaig alçar-me del reguerot amb dignitat. Amb el Sr. Sharpe grapant el nas de la vaca i Farnon tirant-li la cua amunt, vaig manegar-me les per fer passar el perforador a través de la massa fibròtica del mugró i amb unes petites estirades vaig obrir-ne l'obstrucció. Ultra de les precaucions preses per a subjectar una mica el mal geni de la vaca, encara vaig rebre unes quantes trompades d'avis en els meus braços i cames.

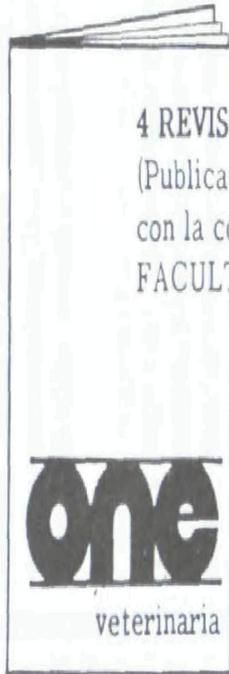
Quan vaig acabar, el pagés agafà el mugró i va fer-ne sortir un llarg raig de blanca llet que borbollejava en topar contra el terra. "Colossal, ara la vaca ja funciona amb els quatre pistons!"

COMENTARI:

L'associació o treball conjunt entre veterinaris - lluny de la figura del professional solitari rememorada per Herriot en l'Anglaterra del 1.937, ha donat lloc a l'actual qualitat de servei.

suscripción **one**.85

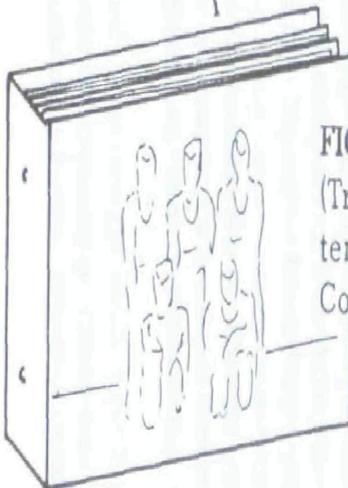
4 REVISTAS
(Publicación trimestral)
con la colaboración de las
FACULTADES DE VETERINARIA



5 LIBROS MONOGRAFICOS
(Publicación bimensual)
con los siguientes temas
OVINO
VACUNO CARNE
PORCINO
NUTRICION ANIMAL
LOS MEJORES TEMAS DE 1985
con la colaboración de:
Dr. Carlos Buxadé Carbó,
Dr. F. Tortuero, Dr. E. Zarzuelo ...



FICHERO TECNICO
(Traducción de los mejores
temas editados en EE.UU.)
Completo con 60 fichas.



5.000.-ptas.

..... Boletín de suscripción.....

Nombre _____ Tel. _____
Dirección _____
Población _____
C.P. _____ Provincia _____

Forma de pago: Contra reembolso Cheque adjunto
EXCLUSIVAS ONE, S. A. Ronda de San Pedro, 23 2º 2ª
08010 - BARCELONA.

ALIMENTARIA**Octubre 1984 Nº 156**

- Aspectos generales de la microbiología en el vino de Jerez. **CSIC.**
- Consumo de glicerina por levaduras de flor en vinos finos. **CSIC.**
- Edulcorantes artificiales. Consideraciones sobre su inocuidad. **M. Guzmán Chozas y col.**
- La técnica de la bioluminiscencia y la calidad microbiológica de las leches crudas. **J. Llopis.**
- Determinación de trazas de metales en leche. **A. G. Asuero y col.**
- Denominación de origen "Galicia" para mejillón fresco-congelado, como garantía de calidad. **E. Polanco.**
- Microbiología de la fermentación de cerezas. I. Aislamiento y clasificación de bacterias y levaduras. **CSIC.**
- Instalación para manipulación dosificación automática y alimentación de amasadoras en una fábrica de bollería y pastelería industrial. **P. Quirós.**
- Análisis cuantitativo por infrarrojo cercano. Posibilidades y aplicaciones. **E. Alonso Sampedro.**

Noviembre 1984 Nº 157

- Estudio comparativo de métodos de análisis de ácidos orgánicos en vinos. **M. Santos Marrodán y col.**
- Residuos hormonales en las carnes de abasto. **M. Illera Maratín.**
- Evaluación sensorial de ocho regiones en el jamón serrano. **F. León Crespo y col.**
- Determinación de aniones traza en leche. (I. Fluoruro) **M. J. Navas y A. G. Asuero.**
- Problemática del tratamiento frigorífico de la zanahoria. **J. L. de la Plaza.**
- Tratamiento por fumigación de tiabendazol en el control de la podredumbre postrecolección de uva de mesa, frutos de pepitas y frutos cítricos. **J. L. de la Plaza.**

- Criterios normativos y legislativos sobre residuos de pesticidas: Aplicación a caso concreto de benomilo y tiabendazol. **M. Pifarré y col.**

Nº 158 Diciembre 1984

- V Congreso Internacional de AEDA: Productos alimenticios destinados a una categoría de personas que sufren trastornos digestivos o de metabolismo. **Abel Mariné Font.**
- Fabricación de yogur, cuajada y queso fresco con leche ultrafiltrada. **S. Jiménez Pérez, D. Prokopek, H. Reuter.**
- Elementos traza en alimentos: Determinación de elementos tóxicos en leche mediante espectrofotometría de absorción atómica con llama. **M. J. Navas y A. G. Asuero.**
- Evaluación de los stocks de sardinas en el noroeste español. **C. Pascual, M. Eiriz, R. Quintana, C. Rodriguez.**
- Aplicaciones de los distintos índices de condición, en "C. Gigas". **J. Molares Vila.**
- Contribución al conocimiento de los medios costeros de Galicia: un enfoque químico-físico para la ordenación de los espacios litorales. **J. Garaña, F. Macías.**
- La variabilidad genética en las poblaciones de ostras y sus implicaciones en la ostricultura. **Gonzalo Alvarez y col.**
- Problemática y posibilidades futuras del cultivo de la ostra en la región Sur-Atlántica, con especial referencia al litoral gaditano. **I. Santaella.**
- Aspectos generales de la problemática ostrícola. **C. Bautista.**
- Desarrollo y alternativas de los cultivos intensivos de ostra en Galicia. **A. Guerra.**
- Anomalías de la calcificación en la concha de "Ostrea edulis" e incidencia en su comercialización. **M^a C. Rodrí-**

guez.

- Efectos de la contaminación química del medio sobre la ostricultura. **C. Alzieu.**
- Patología de los moluscos marinos. **J. R. Bonami.**
- Las enfermedades infecciosas de la ostra plana "Ostrea edulis". **M. Comps.**
- Purgas de mar. **M. Estrada.**
- Problemas sanitarios ocasionados por los moluscos. **A. Fernández.**
- Determinación de toxinas en moluscos por métodos químicos. **A. Mourinho.**
- Revisión de la situación actual en la determinación analítica de la toxina paralizante de los moluscos (PSP). **P. A. Burdaspal.**
- La problemática del sector depurador. **D. C. Rodríguez.**
- Importación y exportación de moluscos. Su problemática. **A. Chaver, E. Borrajo.**
- Importación, exportación, comercialización y transporte de ostras. **F. Montalvo.**
- Inspección sanitaria de moluscos. **F. Blanco.**
- La legislación de los productos de la pesca. **C. Barros.**
- Conclusiones de las IV Jornadas técnicas sobre la ostra.
- Congreso Mundial de Tecnología de los alimentos. Informe. **C. Barros.**
- La legislación alimentaria en América Latina y el Caribe. **J. A. Miller.**
- Normalización de los Productos alimenticios. **J. A. Miller.**

ANNALES DE MEDECINE VETERINAIRE

Nº 5 Julio 1984

- Epidémiologie de la rage en Belgique et traitements humains. **A. Marchal et al.**

- Etude échographique d'un liposarcome canin. **D. Penninck et al.**
- Portage bucal des Pasteurella chez le chien et le chat. Antibiorésistance et pouvoir pathogène expérimental. **D'Art.**
- Frequence des cryptosporidies dans les matières fécales des veaux d'une clientèle vétérinaire. **P. Pivont et al.**
- Innocuité et efficacité d'un vaccin vivant combiné RSV-BVD pour le veau d'élevage. **J. Cl. Frennet et al.**
- La myopathie postanesthésique équine (M.P.A.E.): Dosage des ions, de l'hématocrite, de la glycémie et des protéines sériques après anesthésie à l'halothane. **D. Serteyn et al.**
- Cathétérisme chronique de la vaine cave antérieure chez le porc. **J. Verstegen et L. Pouplard.**

AVANCES EN ALIMENTACION Y MEJORA ANIMAL

Vol. 25 Nº 6-7 Junio-Julio 1984

- El consumo de productos fitosanitarios. Riesgos sanitarios y ambientales derivados de su empleo. **M. C. Alzueta Lusarreta.**
- Valoración energética de los alimentos para aves. **Soares Costa y Pires Marqués.**

Vol. 25 Nº 8-9 Agosto-Septiembre 1984

- Importancia del silicio en los vegetales y animales. **Revolé, Garrigós y Alvira Martín.**
- La producción porcina intensiva como sistema desequilibrado y desequilibrador. **A. Paz Saez.**

Vol. 25 Nº 10 Octubre 1984

- Influencia de la concentración energética de las raciones de acabado sobre la ganancia en peso, conversión

alimenticia, coste de la alimentación, rendimiento y calidad de la canal y aprovechamiento energético en "broilers" de distintas estirpes y a diferentes edades. **F. Tortuero Cosialls.**

- Métodos de registro de motilidad de los proventrículos de los rumiantes. **Ballesteros Moreno et al.**

Perspectivas de la utilización de subproductos agrícolas en alimentación de rumiantes. **E. Fernández y V. González.**

- Técnicas de satisfacción de las necesidades minerales. **A. Vera y Vega.**

- Factores de corrección de la digestibilidad de los lípidos y aminoácidos para el cálculo de las raciones de los monogástricos. **J. Amich Galí.**

- Perspectivas del porcino ante el mercado mundial de la carne. **L. Ruiz Abad y J. L. Hernández Crespo.**

Vol. XXV Nº 11-12 Nov- Dic 1984

- Estudio de los rendimientos y composición químico-bromatológica de la almorta, cultivada como planta forrajera de secano en zona semiárida. **J. Treviño y Cols.**

- Utilización de subproductos agrícolas-industriales en la alimentación de animales herbívoros. II. Bagazo de cerveza. **J. Fonollá y cols.**

- Influencia del proceso de desecación de cultivos de microalgas (*Chorella pyrenoidosa*) sobre la digestibilidad y valor biológico de sus proteínas. **E. Ocio y cols.**

- La avicultura en Holanda.

AVEPA

Vol. 4º, Nº 15

- La alimentación del cachorro en crecimiento. **R. Wolter y col.**

- Nutrición de los perros en crecimiento. **S. E. Blaza.**

- Alimentos para perros y gatos. **J. J. Delgado Abella.**

- Encuesta sobre los complementos minerales para cachorros. **R. Wolter y col.**

- El metabolismo del calcio y su regulación. **S. Roche Fondeur y col.**

- Las alteraciones del metabolismo del calcio en el perro. **J. P. Cotard.**

- Alimentación del perro en crecimiento, con especial referencia a las enfermedades del esqueleto. **A. A. Hedhammar.**

- Alimentación y trastornos óseos en los carnívoros domésticos jóvenes. **R. Wolter.**

- Malformaciones en el desarrollo del esqueleto en los cachorros. **R. B. Lavelle.**

- Experiencia práctica en el control dietético de la obesidad en los perros. **A. T. S. Edney y I. B. Hughes.**

- Alimentación de animales enfermos. **J. J. Delgado Abella.**

AVIFAC

Nº 28 Septiembre-October 1984

- ¿Cual es el camino a seguir para los productores de pavos?

- Obesidad de las reproductoras y su repercusión en la incubabilidad. **F. Franco.**

- Fuentes alternativas de proteínas vegetales en las raciones para Broilers. **C. V. Reddy.**

- La importancia de la hepatitis bacteriana aviar. **S. M. Shane.**

Nº 29 Noviembre-diciembre 1984

- Sector huevos: es preciso coordinar producción y comercialización.

- Economía y Mercado: continúa el problema de la importación de la carne de pollo.

- La Salmonela: su aislamiento en pro-

ductos para alimentación animal.
D.M.A. Díaz Yubero, A. San Gabriel, M. Saco.

- Un buen control de la humedad: necesario para una incubación satisfactoria.

- Algunos factores de la incubación relacionados con la mortalidad precoz.
D.J. Kington.

AVIAN DISEASES

Contents July-september 1984

- Enhanced incidence of leg abnormalities in reovirus WVU 2937 infected chickens fed various dietary levels of selected vitamins. **M. E. Cook, W. T. Springer, and J. A. Hebert.**

- Severity of tenosynovitis in reovirus-infected chickens fed various dietary levels of choline, folic acid, manganese, biotin, or niacin. **M. E. Cook, W. T. Springer, K. M. Keer, and J. A. Hebert.**

- Demonstration of *Mycoplasma gallisepticum* in tracheas of health carrier chickens by fluorescent-antibody procedure and the significance of certain serologic tests in estimating antibody response. **D. Bencina and D. G. Simmons.**

- Microscopic postmortem changes in kidneys of the domestic fowl. **Veronica S. J. Alejandro and Albert C. Strafuss.**

- Enzyme immunoassay of chlamydia in birds. **R. Ruppanner, D.E. Behymer, W. J. de Long III, C. E. Franti, and T. Schulz.**

- Detection of duck plague virus by reverse passive hemagglutination test. **Ming Yi Deng, E. C. Burgess, and T.M. Yuill.**

- Effect of infectious bursal disease virus on protection against Marek's disease by turkey herpesvirus vaccine.

J. M. Sharma.

- Isolation of an apathogenic immunogenic strain of duck enteritis virus from waterfowl in California. **Weiging Lin, K. M. Lam, and W. E. Clark.**

- Adherence pili in avian strains of *Escherichia coli*: effect on pathogenicity. **Michael W. Naveh, Tal Zusman, Ehud Skutelsky, and Eliora Z. Ron.**

- Effect of decreased feed intake on serum and pancreatic amylase of broiler chickens. **D. P. Rodeheaver and R. D. Wyatt.**

- In vitro and in vivo studies with an avian reovirus derived from a temperature-sensitive mutant clone. **Keith Haffer.**

- An enzyme-linked immunosorbent assay for detection of hemorrhagic enteritis virus and associated antibodies. **M. Ianculescu, E. J. Smith, A. M. Fadly, and Nazerian.**

- Use of amprolium for the control of coccidiosis in pheasants. **W. H. Patton, L. D. Schwartz, J. G. Babish, and R. B. Rimler.**

- Comparison of strains of *Mycoplasma iowae*. **Keith R. Rhoades.**

- Protection of ducklings with a broth-grown *Pasteurella anatipestifer* bacterin. **H. W. Layton and T. S. Sandhu.**

- Rapid serotyping of infectious bronchitis virus isolates with the hemagglutination-inhibition test. **D. J. King and S. R. Hopkins.**

- Infectious sinusitis in turkeys at Ibadan, Nigeria. **O. O. Fatunmbi.**

- Favus in a fighting cock caused by *Microsporium gallinae*. **Edwin Fonseca and Leonel Mendoza.**

Reticuloendotheliosis in breeder turkeys. **R. L. Witter and S. E. Glass.**

- An epornitic of *Mycoplasma gallisepticum* in turkeys. **S.J. Mson and J. D. Maiers.**

- Polycystic Kidneys in a pigeon. **W. G. Van Alstine and D. W. Trampel.**

- Serologic evidence of infectious bursal disease virus serotype II infection in Minnesota turkeys. **V. Sivanandan, J. A. Limcumpao, H. J. Benson, and J. A. Newman.**
- Possible genetic variation in resistance of turkeys to erysipelas and fowl cholera. **Y. M. Saif, K. E. Nestor, R. N. Dearth, and P. A. Renner.**
- Viral hepatitis in domestic geese in Saskatchewan. **C. Riddell.**
- Sinusitis in turkeys associated with respiratory cryptosporidiosis. **J. R. Glisson, T. P. Brown, M. Brugh, R. K. Page, S. H. Kleven, and R. B. Davis.**
- Zygomycosis in the duck. **P. C. McCaskey and K. A. Langheinrich.**

BRITISH VETERINARY JOURNAL
Vol. 140 N° 6 November/December 1984

- Modern aspects of sheep mastitis. **D. J. Watson and J. F. Buswell.**
- Immunological features of consecutive intra mammary infections with *Streptococcus agalactiae* in vaccinated and non-vaccinated heifers. **E. F. Logan et al.**
- The use of milk progesterone profiles for assessing the response to cloprostenol treatment of non-detected oestrus in dairy cattle. **P. J. H. Ball and P. S. Jackson.**
- Week-to-week variation in blood composition of dairy cows and its effect on interpretations of metabolic profile tests. **G. J. Rowlands.**
- An investigation of the causes and of the financial loss of rejection of pig carcasses and viscera unfit for human consumption. II. Studies at seven abattoirs. **J. R. Hill and J. E. T. Jones.**
- Sheep slaughtering procedures. III. Head-to-back electrical stunning. **N. G. Gregory and B. Wotton.**

- A survey of drug resistance in *Salmonellae* isolated from animals in England and Wales from 1979 to 1981. **W. J. Sojka et al.**
- Trenbolone levels in tissues of trenbolone acetate-implanted steers: Radioimmunoassay determination using different antisera. **M. O'Keefe.**
- A comparative study of metabolic profiles obtained in dairy herds in Romania. **S. Gherharianu et al.**
- A bioassay technique for prostaglandin-like activity in equine inflammatory exudate. **A. J. Higgins and P. Lees.**
- Aspects of the husbandry and management of the genus *Camelus*. **A. E. Dorman.**

BULLETIN D L'ACADEMIE VETERINAIRE DE FRANCE

Vol. 57 N° Avril-mai 1984

- Insémination de la brebis avec du sperme congelé en contre-saison. **A. Mies Filhe et al.**
- Etude du pouvoir antitumoral d'un *Corynebacterium* aérobic. *Corynebacterium catarrhalis*. **T. Métianu.**
- Application d'un test allergique de détection de la Brucellose en élevages ovins vaccinés contre cette infection. **M. P. Durand et al.**
- Observation d'un cas de pseudo-reigne verruqueuse du cheval. **J. F. Guilhon et al.**
- Réflexions sur l'enseignement vétérinaire. **R. Ferrando.**
- Aperçu de l'évolution de la production bovine laitière en France et dans la C.E.E. **J. Delage.**

GASETA SANITARIA DE BARCELONA

Setembre-October 1984, N° 17

- Contribución al estudio de las proteínas en las leches de consumo. **M. Centrich y A. Suarez.**
- I. Malalties de declaració obligatòria. Maig-Juny 1984.
- IV. Control alimentari a Barcelona ciutat. Maig-Juny 1984.

Novembre-Desembre 1984, Nº 18

- I. Malalties de declaració obligatòria. Juliol-Agost 1984.
- IV. Control alimentari a Barcelona ciutat. Juliol-Agost 1984.

IN PRACTICE

Vol. 7, January 1985 Nº 1

- Analgesia in the dog and the cat. **P. Taylor.**
- Correct use of growth promoting implants. **A. Petrs.**
- Nutrition of the pregnant ewe. **A. Russel.**
- Colice: 2. Diagnosis and treatment. **J. Davies.**

JOURNAL OF THE AMERICAN VETERINARY MEDICAL ASSOCIATION **Vol. 185 September 1, 1984 Nº 5**

- Swine diseases transmissible with artificial insemination. **B. J. Thacker et al.**
- Paraovarian-omental bands as a cause of small intestinal obstruction in cows. **D. W. Richardson.**
- Economic decisions in food animal practice: To treat or not to treat?. **J. B. Madison et al.**
- Isolation of toxigenic strains of *Pasteurella multocida* from lungs of pneumonic swine. **C. Pijoan et al.**
- A modified method for complete bovine fetotomy. **R. G. Mortimer et al.**

- Feeding trials with vomitoxin (deoxynivalenol) contaminated wheat: Effect on swine, poultry, and dairy cattle. **H. L. Trenholm et al.**
- Comparative therapeutic of camine and human rheumatoid arthritis.

Vol. 185 September 15, 1984 Nº 6

- Change of inhalation anesthetic agents for management of ventricular premature depolarizations in anesthetized cats and dogs. **J. A. Hubell et al.**
- *Cynoglossum officinale* (hound's-tongue) A cause of pyrrolizidine alkaloid poisoning in horses. **A. P. Knight et al.**
- Clinical and pathologic features of parvoviral diarrhea in pound-source dogs. **S. E. Stann et al.**
- Papillomas and squamous cell carcinomas of horses. **R. E. Junge et al.**
- Canine idiopathic thrombocytopenia: Clinical observations and long-term follow-up in 54 cases. **D. A. Williams y L. Maggio-Price.**
- Effect of immunosuppressive drug therapy on blood urea nitrogen concentration in dogs with azotemia. **D. R. Fince et al.**
- Isolation of *Streptococcus suis* from swine in Nebraska. **E. D. Erickson et al.**

JOURNAL OF THE AMERICAN VETERINARY MEDICAL ASSOCIATION **Vol. 185 October 1, 1984 Nº 7**

- Medical condylar fractures of the third metatarsal bone in horses. **D. W. Richardson.**
- Techniques and applications of transabdominal ultrasonography in the pregnant mare. **F. S. Pipers and C. C. Adams-Brendemuehl.**
- Equine plasma banking: Collection

by exsanguination. **S. W. Eicker and D. M. Ainsworth.**

- Vestibular syndrome associated with temporohyoid joint fusion and temporal bone fracture in three horses. **L. L. Blythe et al.**

- A survey of adverse effects associated with ivermectin use in Louisiana horses. **P. A. Karns and D. G. Luther.**

- Medical management of esophageal stricture in seven horses. **R. J. Todhunter et al.**

Vol. 185 October 15, 1984 N° 8

- Efficacy of primidone in dogs with seizures unresponsive to phenobarbital. **G. C. Franbach.**

- Cost comparison of anesthetic regimens in the dog and cat. **R. M. Bednarski et al.**

- Pathogenesis of canine aural hematomas. **R. R. Dubielzig et al.**

- Effect of epididymitis on semen quality of rams. **C. V. Bagley et al.**

- Xylazine-induced prolongation of gastrointestinal transit in dogs: Reversal by yohimbine and potentiation by doxapram. **S. V. Mc Neel, W. H. Hsu.**

- Use of protein-to-creatinine ratio in a single urine specimen for quantitative estimation of canine proteinuria. **J. V. White et al.**

- Effect of yohimbine on xylazine-ketamine anesthesia in cats. **W. H. Hsu and Z. Lu.**

- Patterns of cutaneous anesthesia associated with brachial plexus avulsions in the dog. **C. S. Bailey.**

Vol. 185 November 1, 1984 N° 9

- Clinical evaluation of sodium sulfanilate clearance for the diagnosis of renal disease in dogs. **J. E. Maddisor et al.**

- New perspectives in cardiopulmonary therapeutics: Receptor-selective adrenergic drugs. **H. Richard Adams.**

- Thoracic wall and pulmonary trauma in dogs sustaining fractures as a result of motor vehicle accidents. **C. J. Spackman et al.**

- Malignant hypertermia in a dog: Case report and review of the syndrome. **A. H. Kirmayer et al.**

- Qualitative and quantitative analysis of urolithus in dogs: Definitive determination of chemical type. **J. C. Bovee and T. Mc Guire.**

- Idiopathic hemorrhagic pericardial effusion in eight dogs. **R. J. Berg et al.**

LA CLINICA VETERINARIA

Vol. 107 N° 8-9 Agosto-Septiembre 1984

- Marek's disease: survey on vaccination failures and Remedies. **A. Zanella y R. Marchi.**

- Segnalazione di *Campylobacter fetus* subsp. *intestinalis* nell'ovino in Sardegna. **M. T. Zedda et al.**

- Steatosi epatica circoscritta in *Pagrus pagrus*. **A. Panebianco et al.**

- Comportamento di alcuni parametri ematici, endocrini e metabolici in cagne ovarioisterectomizzate in anestesia generale od epidurale. **G. A. Nava et al.**

- Comportamento di alcuni parametri ematochimici nella capra confinata in spazio ristretto. **F. Agnes et al.**

Vol. 107 N° 10 Ottobre 1984

- Il "gato nudo" o "sfinge". Segnalazione di due casi. **G. Lubas et al.**

- Valutazione dell'attività metabolica degli spermatozoi di cane mediante la prova della resuttasi. **G. Colombo et al.**

- Indagini relative ad un episodio di miopatia primaverile dei bovini giovani adulti. **A. Cafnasso et al.**

Vol 107 N° 11 Novembre 1984

- Recherche sulla efficacia e sulla produttività zootecnica di anticoccidici usati con "programma staffetta" in polli da carne. **M. Tocchini y P. Tassi.**
- Morphogenesis of bronchiolar obstructive lesions in syncytial bronchopneumonia of young bovine. **P. S. Marcate y C. Benazzi.**

L'ELEVAGE BOVIN
N° 143 Octobre 1984

- Pour prévoir la production d'un troupeau mois par mois pluviométriques solutions.
- Mieux vendre les vaches de réforme.
- Faire allaiter des laitières une solution astreignante. **N. Grenet.**
- L'allaitement double: une technique délicate qui demande du travail.
- La réduction du concentré a des limites.
- Le veau d'élevage peut consommer 350 Kg de lait. **Ph. Brunschwig.**
- Jusqu'à 1000 litres de lait par veau de boucherie. **J. F. Chaillou.**
- Les porcs valorisent mal le lait. **J. Saulnier.**
- Le corisement industriel sur les moins bonnes laitières. **P. Gastinel.**
- Attention aux tsux butyreux et protéiques. **R. Vicaire.**
- Des systèmes fourragers plus économiques.
- En France, accélération de la spécialisation et de la concentration laitières. **C. Beranger.**
- L'intérêt du semis sans labour lors de la rénovation d'une prairie permanente. **R. Laossus.**
- Vers une fétuque élevée davantage consommée. **M. Remy.**
- Le maïs-soja une association intéressante. **R. Moncoulon et M. Affane.**

N° 144 November 1984

- Contre la bronchite vermineuse, une arme efficace = la vaccination. **J. C. Peyraud.**

- Index de taureaux de races à viande.
- La race Gasconne vit sa relance. Des génisses à vendre.
- La Holstein réduirait notre production de viande...si l'on n'y prenait garde. **J. C. Peyraud.**
- L'U.A.B.S: sélectionne sur le lait sans oublier la viande. **J. C. Peyraud.**
- Les étables de montagne aujourd'hui: fonctionnelles mais chères. **J. Bovagne.**

N° 145 Decembre 1984

- L'avenir du maïs-fourrage. **C. Lafont.**
- Le maïs-ensilage, un avenir au beau fixe selon les fournisseurs.
- Trois exploitants de Haute-Loire ont choisi la luzerne. **I. Brongniart.**
- En association avec le trèfle violet, une technique au point.
- Quelles prairies en Auvergne.
- Enrichir le maïs-ensilage avec c de l'azote industriel.
- En Autriche, une politique de l'élevage accompagne les quotas. **J. C. Peyraud.**
- La viande, un produit qu'il faut réapprendre à vendre. **J. C. Peyraud.**

L'ELEVAGE PORCIN
N° 143 Octobre 1984

- Stations de contrôle de la descendance: difficultés accrues.
- Les tétracyclines. **C. Roudier.**
- Maïs grain rafle: dosez et humidité de l'ensilage. **J. Castaing.**
- L'île de France encourage la récupération des eaux grasses. **G. Louvard.**
- La commercialisation des porcs I.O.P.S. à la réunion francophone des vétérinaires porcins. **J. F. Baehler.**
- La détection des chaleurs. **M. Le**

Nido

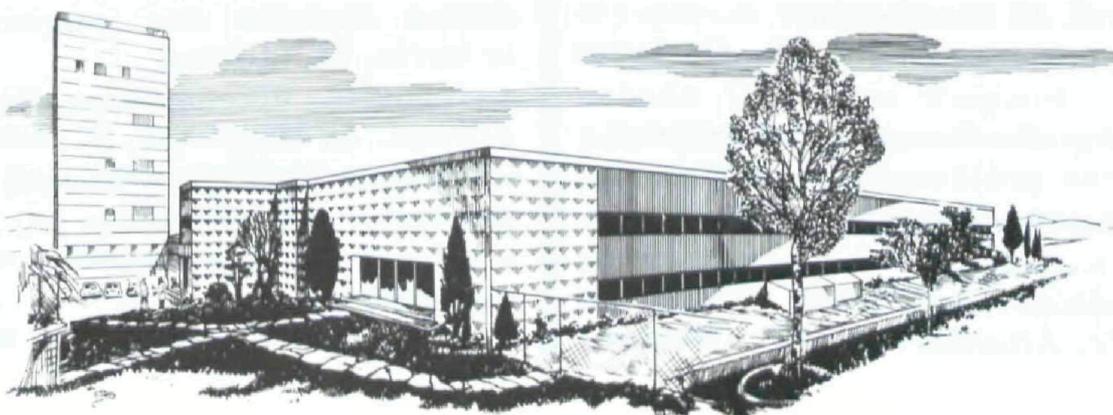
R-DIETETICO

Alimento hipocalórico



Solicite vademecum y catálogo de especialidades a:

Laboratorio Nido Industrial, S. A.
Polígono Industrial Conde de Sert
CASTELLBISBAL (Barcelona)
Teléfono (93) 772 09 50



Denmat.

- L'isolement affecte le comportement sexuel des jeunes verrats. **M. Le Denmat.**

Nº 144 Novembre 1984

- Attention à la peste porcine classique d'importation.

- Ploufragan sous le couperet de la rigueur. **G. Louvard.**- La furzolidone. **A. Richard.**

- Le maïs grain rafle: un "plus" pour les porcs charcutiers. **P. Cameo.**

- L'alimentation du porc charcutier. **J. Albar.**

- Les résultats techniques des élevages porcins français de 1973 à 1983. **J. Poulenc.**

- Concentration accrue des abattoirs de porc et des ateliers de découpe.

- Un densimètre et un thermomètre pour estimer la valeur des lisiers. **M. Bertrand et Arroyo.**

Nº 145 Decembre 1984

- La tylosine. **Guilmoto.**

- Les porcheries tunnels: une solution d'avenir. **C. Chosson et al.**

- Les machines à souple: le contrôle des rations. **J. Bassez.**

- La conduite en bandes. **J. Poulenc.**

LE POINT VETERINAIRE
Vol. 16 Nº 83 Septembre 1984

- Diagnostic différentiel des affections chroniques des cavités nasales et des sinus. **F. Stambouli.**

- La biopsie osseuse. **J. P. Corlouer et al.**

- L'autopsie des oiseaux. **F. Crespeau.**

- Choix des prélèvements en pathologie aviaire. **M. Lagadic et J. M. Lorient.**

- La pemphigoïde bulleuse canine: cas clinique. **Z. Alhaidari et J. P. Ortonne.**

- Stress et immunité des animaux domestiques. **K. W. Kelley.**

- Plastic du ligament croisé antérieur chez le chien par un lambeau de fascia lats et une portion du ligament tibio-rotulien. **G. Dickele et al.**

- Les difficultés d'interprétation lors du dépistage de la tuberculose bovine: memédes possibles. **J. J. Benet.**

- Interpréter un résultat électrocardiographique (5º cas)

Vol. 16 Nº 84 Octobre 1984

- Traitement cryochirurgical des fistules périanales chez le chien. **M. Bellangeon et A. Tetu.**

- Non-délivrance chez la vache. Données nouvelles à propos d'une enquête épidémiologique. **F. Badinand et A. Sensenbrenner.**

- La biopsie en dermatologie des carnivores. **P. Bourdeau.**

- A propos de 3 observations de dilatation et torsion du caecum chez la vache. **J. Espinasse et al.**

- Lithiase biliaire chez un chien. **S. Prigent.**

- Cas clinique: urolithiase chez un poney. **J. P. Cotard et al.**

- Anesthésie en pratique équine courante. **G. Keech et M. Feltz.**

Interpréter un résultat électrocardiographique (6º cas). **P. Cornet.**

Vol. 16 Nº 85 Nov. 1984

- Luxation de la rotule chez le chien (2ème partie). **F. Pérot.**

- Connaissances actuelles sur le syndrome maladie des muqueuses chez le bovin. **M. Stöbert.**

- Conduite diagnostique face à une anémie. **A. Marchand, F. Delisle.**

- Intoxication amoniacale chez les ruminants. **J. Espinasse.**

- Acanthose pigmentaire canine. **R. K. Anderson.**

- Utilisation de petites doses d'iver-

mectine pour le traitement préventif de l'hypodermose bovine. **F. Argenté, E. Hillion.**

- Démodécie canine, observations cliniques à propos d'un essai de traitement par l'ivermectine. **J. Belot, R. Parent, J. L. Panguí.**

- Interpréter un résultat électrocardiographique (7ème cas). **P. Cornet.**

- Maladie des muqueuses, une nouvelle hypothèse pour la comprendre. **M. Savy.**

PRATIQUE MEDICALE & CHIRURGICALE

Nº 6 Novembre-Décembre

- Les traitements de la maladie discale du chien.- Proposition d'un protocole thérapeutique. **Y. ROBIN.**

- Alimentation et insuffisance hépatique chronique. **R. Wolter.**

- Les cardiomyopathies félines. **D. Herve.**

- Le Peroxyde de benzole. Efficacité clinique et bactériologique dans le traitement des pyodermitis chroniques. **H. Lloyd-A. Reyss-Brion.**

- Les maladies auto-inmunes à expression cutanée. **P. J. Ihrke-D. Carlotti.**

- Dermatologie de l'oreille externe du chat. **E. Guaguere.**

- Cas clinique dermatologique nº 6: séborrhée et hypothyroïdie chez deux Bassets griffons vendeens. **E. Guaguere.**

- L'hypothermie d'origine chirurgicale. **J. Auclin.**

REVISTA DE AGROQUIMICA Y TECNOLOGIA DE ALIMENTOS

Vol. 24 Nº 4 Diciembre 1984

- Residuos de plaguicidas en productos cárnicos. **P. Cuñat.**

- Salón Internacional de la Alimentación, 1984. **P. Lorenzo y M. Rodrigo.**

- Simposio Internacional sobre Modificaciones de los constituyentes químicos de los alimentos en los procesos de industrialización.

- Estado actual y avances en la conservación de pepinillos por fermentación. **M. Rodrigo, A. Martínez y col.**

-El uso de programas estadísticos generales en la evaluación de los resultados sensoriales. **J. J. Powers, S. Cenciarelli y col.**

- Hidrólisis del almidón por bacterias aerobias y anaerobias. **I. Cornejo, M. C. Avendaño y col.**

- Influencia de las condiciones concurrentes de envasado y pasteurización sobre la evolución de la calidad de pepinillos durante el almacenamiento prolongado. **M. Rodrigo, V. Giner y col.**

- Cambios químicos de las proteínas del jamón durante los procesos de curado, lento y rápido, y su relación con la calidad. **J. Flores, S. Bermell y col.**

- Secado de maíz (Zea mais) en leche fluidizado. Estudio de la fluidodinámica de la leche. **E. Tosi, R. Masciarelli y col.**

- Detección de *Campylobacter jejuni* en carne de pollo. **J. Hernández Haba, M. Mateo Castro y col.**

- Formación de nitrógeno básico volátil total durante la maduración de anchoíta (*Engraulis anchoíta*). **B. E. Filsinger, C. A. Barassi y col.**

- Amino-di-glicósido de luteolina en *Myoporum tenuifolium*. **M. T. Estañ.**

- Persistencia de la hordotionina en cebada (*Hordeum vulgare*) germinada y en malta. **I. López Braña y C.H. Hernández Lucas.**

- Identificación espectrofotométrica de los pigmentos antocianicos del fruto del maqui. **L. S. Díaz, C. G. Rosendo y col.**

- Determinación de residuos de benomilo y tiabendazol en manzanas. **A. Mónico-Pifarre, M. Xirau-Vayreda y col.**

REVISTA DE SALUD ANIMAL

Vol. 6 Nº 3 Julio-Septiembre 1984

- Eficacia comparativa entre los bloques novocaínicos visceral y epipleural en la terapia contra la diarrea del ternero. **M: Denis.**

- Variaciones hemáticas en la neumonía experimental causada por *Mycoplasma bovis* en terneros. **J. M. Figueredo y col.**

- Técnica para la arteriografía mamaria de vacas en lactación. **L. Rubio y col.**

- Influencia de la composición de los medios de cultivo sobre los antígenos k88 y k99 de *Escherichia coli*. **E. D. Fuentes y col.**

- Evaluación inmunológica de reacciones cruzadas de un antígeno de *Fasciola hepática* con otros helmintos gastrointestinales del bovino. **R. Larra mendy y M. Pedroso.**

- Infestación experimental con *Fasciola hepática* en terneros. **J. J. Mesa y col.**

- Método de muestreo de la garrapata *Boophilus microplus* en vacas lecheras. **R. de la Vega y col.**

Disentería porcina. II. Descripción y aplicación de un método para el diagnóstico precoz en casos de campo.

R. Díaz Lombillo y col.

- Heredabilidad del colesterol sérico en vacas Hosltein en Cuba. **G. Hernández y col.**

- Componentes osmóticos de la leche y sus interrelaciones en vacas Holstein Friesian, Cebú y sus cruces. **P. Ponce.**

- Desarrollo corporal en el vacuño ali-

mentado con-mieles. IV. Discusión general. **A. Méndez y A. Venereo.**

- Diagnóstico de gestación en vacas a partir de niveles de progesterona en leche. **R. Castellanos.**

REVUE DE MEDECINE VETERINAIRE

Vol. 135 Nº 8-9 Août-Septembre 1984

- Métabolisme et biochimie toxicologique du fluor: une revue. **Kessabi M.**

- Présence d'agents appartenant à l'ordre des mycoplasmatales-*Mycoplasma acholeplasma*-chez les anatides (oies-canards). **Ph. Nougayrede et al.**

- Evolution des deux foyers d'agalactie contagieuse caprine en Ariège. **D.P. Picavet.**

- Diagnostic de gestation chez la chienne par échotomographie. **D. Tainturier et F. Moysan.**

- Elevage de *Biomphalaria glabrata*: observations en laboratoire. **J. Belot et J. L. Panguy.**

- Physiopathologie digestive des trichostrongylidoses ovines. Note 3. L'ostertagiose à ostertagia circumcincta. **A. Dakkak.**

Vol. 135 Nº 10 Octobre 1984

- Les médiateurs de l'hypersensibilité de type 1: conséquences thérapeutiques. **J. P. Euzeby.**

- A propos de la correction de la bradycardie chronique du chien par implantation transveineuse d'un simulateur cardiaque endocavitaire. **F. Les cure et al.**

- Présentation d'un logiciel d'alimentation des bovins. **F. Enjalbert.**

- Répartition des variants alléliques au locus Xk (préalbumine) chez quelques races de chevaux. **Kamiski et De Andrés Cara.**

- Salmonella et toxi-infections alimentaires par contamination indirecte.



**Servei per servei
decideix el tracte
i l'eficàcia.**



"la Caixa"
CAIXA DE PENSIONS

M. Castaras.

- Fertilité des strongles parasites du tube digestif des ovins dans les conditions naturelles. **J. Cabaret et H. Ouhelli.**

Vol. 135 N° 11 Novembre 1984

- La campylobactériose du chien et du chat: une "nouvelle" zoonose. **J. L. Pellerin et al.**

- Hématurie et hémoglobinurie chez les ovins. **M. R. Popoff.**

- Exploration de l'hémostase chez des chiens atteints de babésiose. **J. F. Guelfi.**

- Etude bactériologique de quelques cas de mammites chez la chamelle (*Camelus dromedarius*) dans les émirats Arabes Unis. **S.S. Quandil et J. Oudar.**

- Méthode rapide de dosage des acides gras libres dans le lait: Méthode Lipo **R. H. Mahieu.**

- La rage animale en France en 1983: Bilan du centre national d'études sur la rage et la pathologie des animaux sauvages à Nancy-Malzéville.

Vol. 135 N° 12 Décembre 1984

- Les anticorps monoclonaux. **J. P. Euzebi.**

- Etude d'activité d'un immuno-sérocolostrum dans la prévention de l'entérite du veau nouveau-né à *Escherichia coli* enterotoxigène kqq + modèle expérimental et résultats. **J. Chantal et al.**

- Enquête épidémiologique sur les parasites internes des ovines en haute-vienne. **J. A. Nicolas et al.**

- Strongyloses gastro-intestinales et production laitière. **D. Gouffe et al.**

- Infection naturelle du lapin à *Salmonella Abortus ovis* et essai d'infection expérimentale. **R. Sanchis et al.**

- La avicultura en Holanda.

- Factores influyentes en la pigmentación de la yema del huevo. **H. Karunajeewa.**

- La protección en las jaulas es un factor clave en las pruebas de bienestar. **Derek Jee.**

- Factores que influyen en el logro de picos elevados de puesta. **Fernando France.**

Vol. 26 N° 11 Noviembre 1984

- Requerimientos minerales de las aves y recomendaciones para aves adultas. **World's Poultry Sci. Jour, 40; 183-187; 1984.**

- Nuevo sistema de selección de los gallos reproductores. **L'aviculteur.**

- La ganancia de peso de las reproductoras pesadas es esencial para conseguir un buen pico de puesta. **R. H. Harms.**

- Salmonellosis inespecíficas en aves. **Circular TECNA.**

- Guía para la tría de ponedoras. **Feedstuffs.**

- El sabor de pescado en huevos y carne de ave. **Técnicas en avicultura.**

Vol. 26 N° 12 Diciembre 1984

- Relación entre la rotura de los huevos y su solidez.

- Se ha identificado una causa del sabor a pescado de los huevos.

- Almacenaje de los huevos para incubar.

- La producción de huevos en la CEE, España y Estados Unidos.

TECHNI-PORC
Vol. 7 N° 4 Juillet-Août 1984

- Fertilité porcine en saillie naturelle. Influence de la fréquence d'utilisation du verrat. **M. Paquignon et al.**

- La production porcine en Colombie. **R. Kerisit.**

SELECCIONES AVICOLAS
Vol. 26 N° 9 Septiembre 1984

- La variabilité demeure. Resultats 1983 de la GTTT. **J. Dagorn.**
- La gestión tecnico-economique et le tableau de bord. **B. Badouard et al.**
- Prediction du rendement technologique de la fabrication du "jambon de Paris". **P. Sellier et al.**

Vol. 7 N° 5 Septembre-October 1984

- Observations des lesions sur pieds de porcs, a 25 Kgs et 100 Kgs dans deux types de logement. **M. Le Denmat et J. C. Vaudelet.**
- La production porcine aux Pays-Bas. **T. van Ingen.**
- La gestion technique des trompeaux de truies. **J. Dagorn.**
- Resultats du 11ème test de controle des produits terminaux des schemas de selection et croisement.

Vol. 7 N° 6 Nov-Dic. 1984

- Structure des élevages porcins dans la CEE. **G. Daumas.**
- Echanges porcins dans la CEE. **J. Vanderhaegen.**
- La production porcine au Royaume-Uni. **J. Poulenc.**
- Gestion tecnico-Economique, Tableau de Bord. **J. Dagorn.**
- Porcherie Camborough sur 1 rang, pour 150 porcs. **P. Rousseau.**
- L'évacuation des lisiers et ses risques. **M. Heduit.**
- La génétique du porc: Mise au point (3ème partie). **L. Ollivier, P. Sellier.**

THE VETERINARY RECORD

Vol. 116 N°1 January 5 1985

- Efficacy of low doses of fenbendazole and its administration via drinking water in the prophylaxis of nematodiasis in grazing calves. **N. E. Downey, J. O'Shea.**
- Eradication of some infectious pig diseases by perinatal tiamulin·terat-

ment in early weaning. **J. Mészáros and others.**

- Use of EDTA modified antigen in the serodiagnosis of bovine brucellosis. **P. F. Nowlan, H. de Gens.**
- Familial feline epibulbar dermoids. **P. M. Hendy - Ibbs.**

Vol. 116, N° 2 January 12 1985

- Clavulanate-potentiated amoxycillin: Activity in vitre and biod Vailability in the dog. **R. J. Bywater and others.**
- Energy requeriments for the penetrations of heads of domestics stock and the development of a multiple projectile. **D. K. Blackmore.**
- Dyschondroplasias of growth cartilages (osteochoindrosis) in crossbred commercial pigs at one and 15 days of age: Radiological, angiomicrographical and histological findings. **M. A. Hill and others.**
- Application of the haemogglutination inhibition test to typing of infectious bronchitis virus. **A. J. Brown, C.D. Bracewell.**
- Survival of Treponema hyodysenteriae in samples of dysenteric pig faeces sent by post and stored at room temperature. **D. J. Taylor and others.**
- Prevalence of antibodies to typical and atypical rotaviruses in pigs. **J. C. Bridger, J. F. Brown.**

Vol. 116 N° 3 January 19 1985

- Epidemiological study of wastage among racehorses 1982 and 1983. **P. D. Rosedale and others.**
- Persistence of dead Ostertagia ostertagi in the abomasal mucosa following antihelminthic treatment. **T. G. Snider III and others.**
- Cryptosporidiosis in the domestic cat. **M. Bennett and others.**
- Response of a cryptorchid stallion to vaccination against luteinising hor-

mone releasing hormone. **B. D. Schanbacher, B. R. Pratt.**

- Relationship between date of spring turnout and lungworm infection in calves. **D. E. Jacobs, M. T. Fox.**

- Urinary incontinence in a bitch caused by vaginal fibrom. **P. N. Sahay and others.**

- Hypothermia in calves. **J. Small, F. A. Eales.**

Vol. 116 No 4 January 26 1985

- Addison's disease in a puppy. **J. M. Ruben and others.**

- Ataxia/paresis syndrome of sheep in West Africa associated with bilateral multifocal cerebrospinal poliomyeloma. **M. A. Bonniwell, R. M. Barlow.**

- Outbreak of balanoposthitis in breeding bulls. **A. R. S. Morthy.**

- Factors influencing the penetration of therapeutic substances into the eye following topical application. **S. W. T. Piercy.**

DIARI OFICIAL DE LA GENERALITAT DE CATALUNYA

(DEPARTAMENT D'AGRICULTURA, RAMADERIA Y PESCA).

28 Septiembre 1984

Ordre de 5 de setembre 1984, per la qual es deplega el Decret 267/1963, sobre ordenació de Granges Cunícoles.

9 Noviembre 1984

Resolució de 24 d'octubre 1984, per la qual es dicta la normativa que hauran de complir les granges cunícoles per obtenir el títol de Sanitat Comprovada.

31 Decembre 1984

TASAS.- Ley de 19 de diciembre de 1984 de tasas de la Generalitat.

B.O.E.

(PRESIDENCIA DEL GOBIERNO)

1 Agosto 1984

PRODUCTOS ZOOSANITARIOS.- Orden del 30 de julio de 1984, por la que se dan normas para los almacenes de distribución y botiquines de urgencia de productos zoosanitarios y otras sustancias utilizadas en la producción animal.

17 Octubre 84

CAMPAÑA DE CARNE DE PORCINO 1984/1985.- Orden de 15 de Octubre de 1984, por la que se establecen los mercados testigo y se dan normas para el cálculo del precio testigo de la carne de porcino.

29 Octubre 1984

REGLAMENTACIONES TECNICO-SANITARIAS.- Real Decreto 1908/1984, de 26 de septiembre, por el que se modifican algunos de los artículos y epígrafes de determinadas Reglamentaciones para la elaboración, circulación y comercio de bebidas derivadas de alcoholes naturales.

Real Decreto 1909/1984, de 26 de septiembre, por el que se modifica el punto 4 del artículo 14 del Real Decreto 1355/1983, que modificó el Real Decreto 1355/1983, que modificó el Real Decreto 2419/1978 de 19 de mayo, por el que se aprueba la Reglamentación Técnico-Sanitaria para la elaboración, fabricación, circulación y comercio de productos de confitería, pastelería y repostería.

30 Octubre 1984

REGLAMENTACIONES TECNICO-SANITARIAS.- Real Decreto 1915/1984, de 26 de septiembre, por el que se aprueba la Reglamentación Técnico-Sanitaria de Mataderos de Conejos, Salas de Despiece, Industrialización, Almacenamiento, Conservación, Distribución y Comercialización de sus carnes.

23 Noviembre 1984

REGLAMENTACIONES TECNICO-SANITARIA.- Corrección de errores del Real Decreto 1137/1984, de 28 de marzo, por el que se aprueba la Reglamentación Técnico-Sanitaria para la fabricación, circulación y comercio del pan y panes especiales.

30 Noviembre 1984

NORMAS DE CALIDAD.- Orden de 21 de noviembre de 1984 por la que se aprueban las normas de calidad para las conservas vegetales.

1 Diciembre 1984

NORMAS DE CALIDAD. CONSERVAS VEGETALES.- Orden de 21 de Noviembre de 1984 por la que se aprueban las normas de calidad para las conservas vegetales. (continuación).

3 Diciembre 1984

NORMAS DE CALIDAD. CONSERVAS VEGETALES.- Orden de 21 de Noviembre de 1984, por la que se aprueban las normas de calidad para las conservas vegetales. (conclusión).

15 Diciembre 1984

NORMAS DE CALIDAD. REGLAMENTO.- Real Decreto 2192/1984, de 28 de noviembre, por el que se aprueba el Reglamento de aplicación de las normas de calidad para las frutas y hortalizas frescas comercializadas en el mercado interior.

22 Diciembre 1984

REGLAMENTACIONES TECNICO-SANITARIAS.- Real Decreto 2242/1984 de 28 de Septiembre, por el que se aprueba la Reglamentación Técnico-Sanitaria para la elaboración, circulación y comercio de condimentos y especias.

27 Diciembre 1984

REGLAMENTACIONES TECNICO SANITARIAS. Corrección de errores del Real Decreto 858/1984, de 28 de marzo, por el que se aprueba la Reglamentación Técnico-Sanitaria para la elaboración, circulación y comercio de salsas de mesa.

CODIGO ALIMENTARIO ESPAÑOL.- Real Decreto 106/1985, de 23 de Enero, por el que se modifican las condiciones generales que establece el Código Alimentario Español para los materiales de uso doméstico no en contacto con los alimentos.

(MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION)

29 Septiembre 1984

CUERPO NACIONAL VETERINARIO.- Resolución del 4 de septiembre, lista definitiva de aspirantes admitidos y excluidos para tomar parte en el concurso-oposición convocado por orden ministerial de 26 de marzo 1984, para cubrir 10 plazas vacantes en la plantilla del Cuerpo Nacional Veterinario del ministerio.

17 Octubre 1984

EPIZOOTIAS.- Resolución de 2 de octubre 1984, de la Dirección General de la Producción Agraria, por la que se regula el envío de animales vivos a las Islas Canarias.

5 Noviembre 1984

GANADO BOVINO, CAPRINO Y OVINO. SUBVENCIONES.- Resolución de 28 de septiembre 1984, de la Dirección General de la Producción Agraria, sobre aplicación de la Orden que regula el incentivo para el control de rendimiento de las hembras lecheras.

13 Noviembre 1984

CUERPO NACIONAL DE VETERINARIOS.- Resolución de 29 de octubre de 1984, de la Subsecretaría, por la que se nombra al tribunal calificador que ha de juzgar las pruebas selectivas convocadas por orden de 26 de marzo 1984, para cubrir 10 plazas vacantes en el Cuerpo Nacional de Veterinarios.

16 Noviembre 1984

CAMPAÑA DE CEREALES Y LEGUMINOSAS 1984-85 a 1986-87.- Orden de 2 de noviembre 1984 por la que se regula el fomento de leguminosas-pienso y otros cultivos proteicos durante las campañas de producción de 1984-85 a 1986-87.

17 Noviembre 1984

CUERPO NACIONAL DE VETERINARIOS.- Resolución de 13 de noviembre 1984, del Tribunal del concurso oposición para cubrir 10 plazas vacantes en el Cuerpo Nacional Veterinario, convocado por Orden de 26 de marzo 1984, por la que se anuncia fecha, hora y lugar de realización del sorteo público para determinar el orden de actuación de los opositores y las fechas de comienzo del primer ejercicio, turnos restringido y libre.

30 Noviembre 1984

CUERPO NACIONAL VETERINARIO.- Resolución de 26 de noviembre de 1984, del Tribunal del concurso-oposición para cubrir 10 plazas vacantes en el Cuerpo Nacional Veterinario, convocado por Orden de 26 marzo 1984, por el que se anuncia el resultado del sorteo para establecer el orden de actuación de los opositores de los turnos restringidos y libre y se señala hora y lugar de celebración del primer ejercicio.

26 Enero 1985

Orden de 16 de enero de 1985 por la que se modifica el artículo 3º de la Orden de 13 de febrero de 1984, que modifica los Estatutos de la Organización Colegial Veterinaria Española.

(MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO)

11 Octubre 1984

CUERPO DE VETERINARIOS TITULARES.- Resolución de 20 de septiembre de 1984, de la Dirección General de Servicios, por la que se ratifica la de 31 de julio de 1984, hace pública la lista definitiva de aspirantes admitidos y excluidos a las pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo de Veterinarios Titulares. Resolución de 20

de septiembre de 1984 de la Dirección General de Servicios por la que se hace pública la relación provisional de aspirantes admitidos y excluidos a la oposición restringida, entre funcionarios del Cuerpo de Veterinarios Titulares, para cubrir plazas en capitales de provincia y municipios de más de 50.000 habitantes.

18 Octubre 1984

REGLAMENTACIONES TECNICO-SANITARIAS.- Corrección de erratas de la resolución de 27 julio 1984, de la Subsecretaría, por la que se modifica la lista positiva de aditivos autorizados para la elaboración de pan y panes especiales.

26 Octubre 1984

CUERPO DE VETERINARIOS TITULARES.- Orden de 25 de octubre 1984, por la que se rectifica la de 6 septiembre de 1984 que nombró los Tribunales calificadoros que juzgarán las pruebas selectivas para ingreso en el Cuerpo de Veterinarios Titulares.

29 Octubre 1984

RECETAS MEDICAS

Real Decreto 1910/1984 de 26 de septiembre, de recetas médicas.

4 Febrero 1985

Orden de 24 de enero de 1985 por la que se modifica la lista positiva de aditivos autorizados en productos de la pesca.

Orden de 24 de enero de 1985 por la que se aprueba la lista positiva de aditivos para uso en la elaboración de lomo embuchado.

Orden de 24 de enero de 1985 por la que se aprueba la Lista Positiva de Aditivos para uso externo en la super-

ficie de los jamones y paletas para curar después de la salazón.

Orden de 24 de enero de 1985 para la que se aprueba la Lista Positiva de Aditivos para uso en la elaboración de salchichas crudas.

Orden de 24 de enero de 1985 por la que se aprueba la Lista Positiva de Aditivos para uso en la elaboración de salazones cárnicas curadas o no.

(ADMINISTRACION LOCAL)

14 Noviembre 1984

TECNICO DE ADMINISTRACION ESPECIAL DE LA DIPUTACION PROVINCIAL DE TOLEDO.- Resolución de 23 de noviembre de 1984 referente al concurso-oposición para proveer una plaza de Técnico de Administración Especial. (Veterinario de Salud Pública).

27 Diciembre 1984

VETERINARIO DEL AYUNTAMIENTO DE PALMA DE MALLORCA.- Resolución de 7 de diciembre de 1984 referente a la convocatoria para proveer una plaza de Veterinario.

(MINISTERIO DE ECONOMIA Y HACIENDA)

12 Diciembre 1984

SEGUROS AGRARIOS COMBINADOS.- Orden de 16 de noviembre de 1984 por la que se regulan determinados aspectos del Seguro Integral de Ganado Vacuno. Orden del 16 de noviembre de 1984 por la que se regulan determinados aspectos del Seguro de Riesgos Directos y Enfermedades Esporádicas en Ganado Vacuno.

(JEFATURA DEL ESTADO)

4 Enero 1.984

ADMINISTRACION PUBLICA. INCOMPATIBILIDADES.- Ley 53/1984, de diciembre del día 26, Ley de Incompatibilidades del Personal al servicio de las Administraciones Públicas.

FUNCIONARIOS PUBLICOS. RETRIBUCIONES.- Orden de 2 de enero de 1985 por la que se dictan instrucciones sobre la cuantía de las retribuciones de los funcionarios públicos incluidos en el ámbito de aplicación de la Ley 30/1984, de 2 de agosto, y sobre gastos de personal.

(MINISTERIO DE SANIDAD Y CONSUMO)

CUERPO DE VETERINARIOS TITULARES.- Resolución de 21 de diciembre de 1984, de la Dirección General de Servicios, por la que se hace pública la relación definitiva de aspirantes admitidos y excluidos a la oposición restringida entre funcionarios del Cuerpo de Veterinarios Titulares para cubrir plazas en capitales de provincia y municipios de más de 50.000 habitantes.

(MINISTERIO DE AGRICULTURA, PESCA Y ALIMENTACION)

ORGANIZACION COLEGIAL VETERINARIA ESPAÑOLA. ESTATUTOS.- Orden de 16 de enero de 1985 por la que se modifica el artículo tercero de la Orden de, 13 de febrero de 1984, que modifica los Estatutos de la Organización Colegial Veterinaria Española.

GANADO EQUINO.- Orden de 21 de enero de 1985 por la que se liberaliza el sacrificio de équidos y la apertura de establecimientos de venta de carne de estos animales.

Els alumnes de la Facultat de Veterinària de Bellaterra, ens notifiquen que s'han incorporat a l'Associació Internacional d'Estudiants de Veterinària (I.V.S.A.). Associació que pretén mantenir un contacte obert amb Facultats d'altres països.

Aquesta Associació permet establir intercanvis amb estudiants i profes-

sionals estrangers, per tal de cobrir els coneixements teòrics amb l'experiència pràctica.

El interesats amb aquests intercanvis, cal que es posin en contacte amb: Maitte Lloria de la Facultat de Veterinària de la Universitat Autònoma de Barcelona.

NOTA

Corrección del cuadro N^o 8 de la página 26 de los Anales anteriores.

En el B.O.E. del día 2 de Diciembre de 1983 salió publicada la corrección de errores del Real Decreto

2817/1983, de 13 de octubre por el que se aprueba la Reglamentación Técnico-Sanitaria de los Comedores Colectivos.

Las tolerancias para los gérmenes admitidos son:

	Comidas consumidas en frío (refrigeración)	Comidas consumidas calientes	Comidas congeladas
Recuento colonias aerobias mesófilas (31 + - 1 ^o C)	1×10^5 col/g	1×10^3 col/g	1×10^4 col/g
Recuentos psicotróficos	1×10^4 col/g		1×10^3 col/g
Enterobacteriáceas totales	1×10^1 col/g	Ausencia g	1×10^1 col/g
E. Coli	1×10^1 col/g	Ausencia g	1×10^1 col/g
Salmonella Shigella	Ausencia 25 g	Ausencia 25 g	Ausencia 25 g
St. aureus enterotoxigénico	1×10^1 col/g	Ausencia g	1×10^1 col/g
Clostridium anaerobios sulfito reductores			1×10^1 col/g
Cl. peerfringens	Ausencia g	Ausencia g	

Lleida

HOMENAJE A LOS VETERINARIOS JUBILADOS

Queridos amigos de la Gran Familia Veterinaria:

En este penal de la vida, donde rendimos condena de ganarnos el pan diario con el trabajo, llega un momento en que se nos concede la libertad provisional, si antes no hemos caído en el empeño.

Y aquí estamos reunidos, en el día de nuestro celestial Patrón, para despedir a tres amigos, que salen del penal, para dirigirse a la libertad.

Y planteo así, el tema de la jubilación forzosa, con optimismo, y no de las muchas maneras pesimistas que nos pueden llevar a la tristeza; porque entiendo que la vida, no ha de ser solamente para trabajar, para ganarse el sustento, sino que debe tener otros contenidos que ensanchen el panorama para que el espíritu tenga campo, tenga libertad, para gozar de algunas cosas, sin la obsesionante obligación del trabajo.

Los que ahora habeis sido puestos en libertad, los que salís de los muros del trabajo, podreis mirar ahora la vida, en otros panoramas que la actividad profesional no os permitía deteneros a contemplar.

Y lo que os deseo, y os deseamos, es que no os dejéis tentar por el demonio de la tristeza, porque vuestra tarea, ahí queda, hecha. Y porque vuestros amigos no os jubilamos; al contrario,

limpios de competencias, estaremos más próximos.

Son muchos los motivos de alegría que os puede brindar la meditación de haber llegado a la edad de jubilación.

Podeis alegraros, por ejemplo, de haber llegado, y no con poca salud, la suficiente para echar de menos el trabajo que teneis que dejar.

Esto es ya una prueba de juventud actuante, independiente de la edad.

Sois jóvenes todavía, pero vuestra juventud no es ya fogosa impaciente y arrolladora. Vuestra juventud es ya juventud de la madurez que como decía el poeta indú Tagore, es "la juventud libre. Ha cruzado las aguas del placer y está a la vista del país de la alegría pura. No pretende comer el fruto sino darlo".

A esta libertad, pero sí a otra, no llegarán, entre otros y refiriéndome solamente a titulares por no hacer la lista tremendamente dilatada, nuestros amigos y compañeros:

Bartolomé Trepas, de Anglesola; Prim, de Torrefarrera; Masó, de Artesa; Cedó, de Vilanova de la Barca; Moner Carrera, de Bossost; Silvano Rodríguez, de Bellvis; Teodoro Chueca, de Albasa; Eladio Blanco, de Lérida; Abel Agelet, de Seros; y el último aunque interino, Camps de Seo de Urgell.

Para todos estos y los demás compañeros desaparecidos pido un recuerdo o una oración, según vuestras creencias.

Podeis alegraros también con la satisfacción de haber cumplido con unos

deberes, sin mancha en vuestros expedientes, blancos, sin borrones y ya sabéis que en el fondo del blanco están los siete colores del Arco Iris, cuya belleza pocos podrán discutir.

Y por no extenderme, podreis alegraros también con la satisfacción que da el tener una larga lista de amigos, amigos que hemos llegado a comprendernos, muchas veces después de largas discusiones para conseguir saber mejor vuestros últimos porqués. Y para que comprendierais a su vez nuestros puntos de vista. Pero llegábamos a comprendernos.

Porque si una cosa tenemos claro los veterinarios es la facilidad para comprender ¿Como no vamos a comprender a los amigos, a los hombres, si comprendemos a los animales?

Me está vedado extenderme mucho en estas palabras de salutación y adhesión a vuestro homenaje, en razón a los horarios del programa, pero lo que he dicho de la jubilación y de la amistad, lo quiero personalizar en cada uno de vosotros, con los que me ha unido, y espero que nunca se rompa, una amistad de un mínimo de 41 años, y contigo Pedro, casi de 60, pues nos juntamos en Zaragoza para estudiar el bachillerato y la carrera, y después llegamos también juntos a Lérida. Sin haber tenido nunca el menor roce ni quebranto en esta amistad, que por otra parte, para mi ha sido un disfrute delicioso de tu nobleza morataz, y hasta de tus expresiones baturras, lo mejor del folklore de Calenda, tu pueblo, que daría envidia al paropio Cela.

Tu tienes el nº 64 de colegiado, yo el 65. Mira como empezamos juntos, y como te sigo la rueda, ya que en E-

nero, me jubilo yo.

Perdonad amigos Vidal y Coll, que haya saltado de mi corazón primero González Celma, pero aunque tú Vidal tengas solamente cinco meses más, y por veteranía deberías ir el primero, el arranque de la amistad con Pedro, como os hemos dicho viene de más lejos en el tiempo, aunque no pueda decir que sea de más intensidad, pues con vosotros también ha sido muy denso el contacto, tanto por el trabajo en cosas comunes, como por el trato preferente que me habeis dado toda la vida.

Creo que en vosotros, los tres, aún tiene más fuerza lo que vosotros me habeis apreciado a mí, que la amistad que yo he podido daros.

José M^a Vidal, naciste en Lérida. Pero hiciste tus primeras aventuras profesionales fuera de Lérida, por la inquietud y por el ansia de contribuir al relieve de la Veterinaria.

De Madrid viniste a casa, cuando hacías falta en casa, en Lérida, para después de unos tiempos en Mayals, trabajar en la Diputación, como pionero de la Inseminación Artificial, en los tiempos heroicos de obtener semen directamente de los sementales, diluirlo, conservarlo como se podía, antes de la congelación, y distribuirlo a los que, a tu lado, habíamos ido aprendiendo a hacer alguna cosa, gracias a tu paciencia, hasta que se organizaron los primeros Cursos.

Hoy puedes mirar, con nostalgia, pero con satisfacción, entre otras muchas cosas, que aquellos cimientos, son el apoyo de un sólido edificio, en el que uno de tus hijos continúa tu trabajo inicial.

Javier Coll, leridano también, de Bellcaire. Te instalaste enseguida en Agramunt. Un puesto de vanguardia, como sabemos los que vivimos aquellos tiempos, para el progreso de la ganadería provincial. Y como puesto de vanguardia, con muchos problemas, escaramuzas y hasta batallas. Pero allí has permanecido, contra viento y marea; en los tiempos fáciles, si ha habido alguno, y en los difíciles, muy abundantes. Enfrentándote a los problemas y hasta a las gentes, con tesón. Quizá con impaciencia, porque te corría prisa que las cosas mejoraran, no sólo en la ganadería sino en la propia profesión.

Y para acabar, ni siquiera tengo necesidad de pedirte perdón por extenderme en enumerar vuestros muchos méritos, muy al contrario, he de pedirte

perdón por haber quebrantado vuestra modestia, aunque sólo haya sido con estos pequeños detalles de vuestras intimidades.

Lo vuestro ha sido tabajar; y lo habeis hecho. Ahora os queda ese precioso Arco Iris que sale del blanco de vuestras vidas entregadas a una riqueza: la ganadera, y a una profesión: nuestra querida Veterinaria.

Como así lo hicisteis que Dios os lo premie.

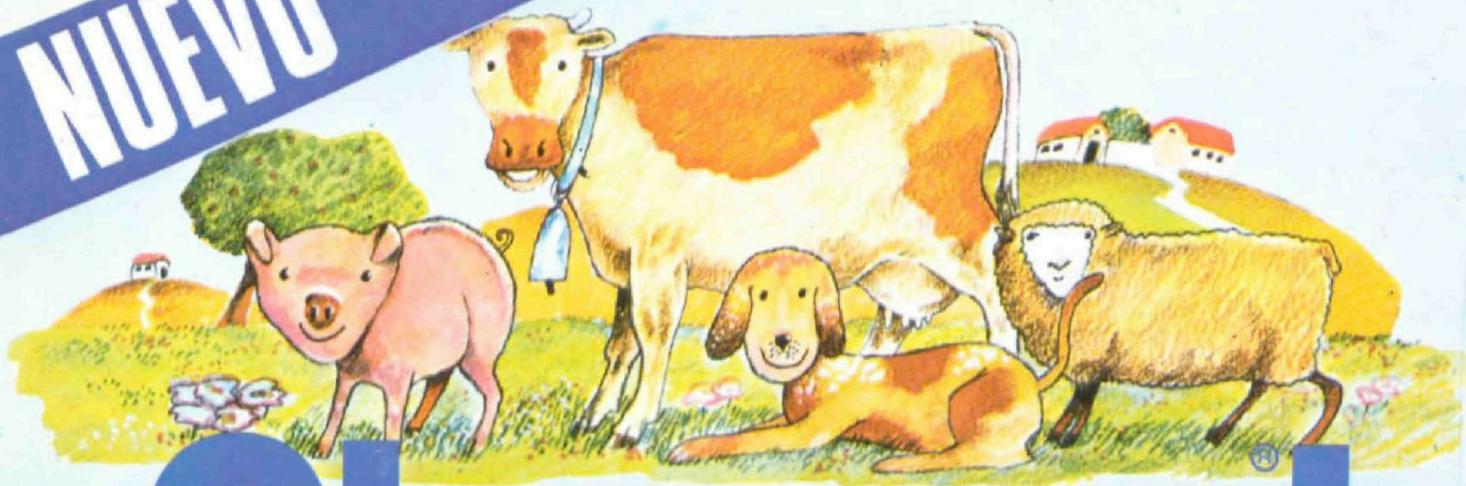
Os damos las gracias por haber sido Veterinarios.

Lérida, 4 de Octubre de 1.984

Fernando Dolado Gómez.

NUEVO

UAB
Universitat Autònoma de Barcelona



Clamoxyl

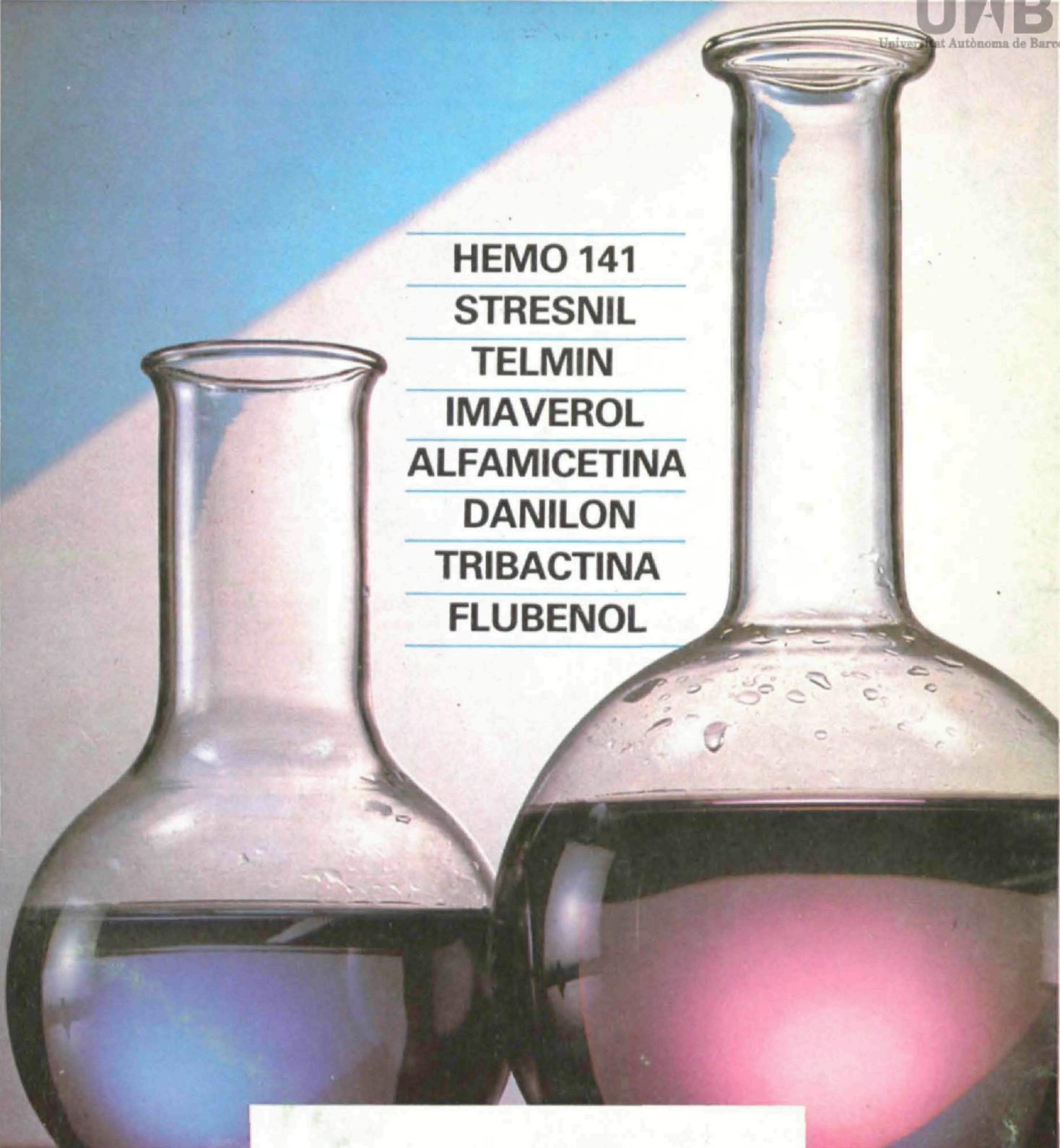
**El bactericida de respuesta inmediata
para todas las especies.**

Amplio espectro de actividad.
Acción bactericida rápida y completa.
Excelente absorción, vía oral e inyectable.
Gran seguridad.
Excelente penetración en el foco infeccioso.

3 formulaciones:

• inyectable • polvo soluble • comprimidos palatables





HEMO 141
STRESNIL
TELMIN
IMAVEROL
ALFAMICETINA
DANILON
TRIBACTINA
FLUBENOL



Laboratorios
Dr. ESTEVE. S. A.
DIVISION VETERINARIA

Avda. Virgen de Montserrat, 221
Tel. (93) 347 63 11 - BARCELONA - 26

Conde de la Címera, 3
Tel. 254 34 41 - MADRID-3
Virgen de la Estrella, 8
Tel. 45 69 70 - SEVILLA-11
Camino de Etxezuri, 2
Tel. 435 10 84 - Sarriko BILBAO-14

Avda. de Madrid, 5
Tel. 27 16 54 - GRANADA-12
Avda. de Suecia, 17
Tel. 360 46 15 - VALENCIA-10
Avda. García Barbón, 135
Tel. 22 84 02 - VIGO

Avda. de Goya, 49, pral. A
Tel. 45 70 59 - ZARAGOZA-6
Ronda de Levante, 4 - bajos -
Edif. Gaudí. Tel. 24 81 54 - MURCIA-8
Alejandro Casona, 18 - planta
comercial. Tel. 24 18 52 - OVIEDO-13